

**Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e.V.**  
**Berlin-Brandenburg Türkiye Toplumunu**

*Turkish Union in Berlin-Brandenburg · Union Turc de Berlin-Brandenbourg*



Tempelhofer Ufer 21, 10963 Berlin

☎ 030 – 624 31 20 / 623 26 24

☒ 030 – 6130 43 10

e-mail: [info@tbb-berlin.de](mailto:info@tbb-berlin.de)

<http://www.tbb-berlin.de>

Berlin, Februar 2005

**16.03.2003 - 26.02.2005**  
**BERICHT DES**  
**VORSTANDES**

# 0. Liste der Aktivitäten und Presseerklärungen

---

## 2003

- 20. März Treffen im Existenzgründungsbüro
- 20. März PK Berlin-Erklärung
- 20. März Gespräch mit der Gruppe Uni-Vision
- 24. März Gespräch zum Thema Berlin-Tourismus
- 25. März TBB / IF-Prozess
- 25. März BWK-Feier
- 27. März Versammlung der Bildungsgruppe der Senatsverwaltung
- 28. März Tagung des Flüchtlingsrates
- 28. März IQM Diplomvergabe
- 30. März Gedenkfeier für Necati Gürbaca
- 31. März Gespräch mit dem Vorsitzenden der AA Nord
- 01. April Gespräch mit Staatssekretär Anzinger
- 02. April BLK Tagung
- 02. April ATP Tagung
- 02. April Tagung Vorbereitungsgruppe 23. April
- 03. April TDU / IQM Veranstaltung
- 05. April Bildungskongress
- 08. April Gespräch der Deutschen Direkt Marketing Akademie
- 09. April TBB-FNS Seminar
- 09. April BQN Steuerungsrunde
- 09. April Gespräch mit dem Senator für Soziales
- 10. April PK Polizei
- 10. April Kemal Kurt Gedenktag
- 17. April Gespräch mit Vertretern von Uni-Vision
- 17. April Gespräch mit Vertretern des Kulturzentrums "Schwarzes Meer"
- 23. April Veranstaltung zum Zuwanderungsgesetz von Bündnis 90/Grüne
- 27. April Kinderfest 23 April
- 29. April Veranstaltung der Jüdischen Gemeinde zum Warschauer Ghetto
- 29. April Veranstaltung der SPD zum Thema Einbürgerung
- 29. April Vorbereitungstreffen zum Abschiedstag von Barbara John
- 29. April Tagung der Zuwanderungskommission der PDS
- 30. April Gespräch mit John und Vertretern des Konsulats
- 01. Mai 1.Mai Veranstaltung
- 05. Mai PK Barbara John
- 06. Mai EU Plattform bei TDU
- 07. Mai Gespräch mit dem Fraktionsvorsitzenden der SPD Hr. Müller
- 07. Mai DGB Preisverleihung
- 07. Mai Veranstaltung der SPD Kreuzberg zum Thema Islam
- 08. Mai Auswertung der 1 Mai Veranstaltung im Bezirksamt
- 08. Mai Büyükelçilikte toplantı
- 09. Mai Ayna Redaktionstreffen
- 11. Mai Veranstaltung des Jüdischen Kulturvereins
- 12. Mai Gespräch mit dem Büroleiter des Auswärtigen Amtes
- 13. Mai İGİP Symposium
- 13. Mai Treffen beim BTM
- 14. Mai Empfang zum 23 April im Türkei Haus
- 15. Mai Anhörung zum Thema Interkulturelle Öffnung
- 16. Mai PK Bärenstark
- 16. Mai Gespräch mit dem Generalkonsul
- 16. Mai Treffen der CDU mit Migrantenvereinen
- 20. Mai Gespräch mit dem Staatssekretär des Innenministeriums Lutz Diwell
- 20. Mai BATI Tagung
- 23. Mai Arbeitsmarkt Symposium
- 23. Mai Empfang des Generalkonsulats für Barbara John
- 27. Mai Treffen mit Noteingang
- 27. Mai Gespräch mit Thierse
- 28. Mai Gespräch mit Thomas Haertel

- 31. Mai Auswertung des Tourismus Tages
- 05. Juni Anhörung zum Thema Einbürgerung beim Abh
- 05. Juni Veranstaltung zum Thema Arbeitsplatz
- 10. Juni IGIP Veranstaltung
- 10. Juni Rede beim Türkisch-Deutschen Club
- 11. Juni Gespräch mit Piening
- 11. Juni BpB Abenteuer Bildung
- 12. Juni German Marshall Funds
- 12.-13. Juni Symposium zum Thema Bildung in der Heinrich-Böll Stiftung
- 14. Juni Veranstaltung des Vereins „Menschen aus Malatya“
- 14. Juni DGB seminar
- 15. Juni Barbara John Abschiedsveranstaltung
- 18. Juni Gespräch mit Schürmer-Strucksberg
- 19. Juni Tagung der Rechtsgruppe der Botschaft
- 20. Juni Projektpräsentation des TGD
- 21.-22. Juni LSVD-Feier
- 24. Juni Besuch des AA Süd Direktors bei Butterfly
- 24. Juni Veranstaltung der PDS mit Migranten Vereinen
- 25. Juni Vereinstreffen mit Piening
- 26. Juni FES Einbürgerungs-symposium
- 26. Juni BATI Veranstaltung
- 27. Juni Treffen mit QM Pankstr.
- 27. Juni PK mit Strieder beim TBB
- 27. Juni Stand beim Integrations Seminar
- 27. Juni Gespräch mit AAKM
- 30. Juni Diskussionsrunde im Hotel InterConti
- 03. Juli FIST Zertifikatsvergabe
- 03. Juli Vorbereitungstreffen Gesundheitswoche
- 08. Juli Arbeitsgruppentreffen in der Senatsverwaltung für Arbeit
- 09. Juli Treffen im BİBB zum Thema Ausbildung
- 10. Juli Gespräch mit Lehmann (FDP)
- 11. Juli Gespräch mit Dr. Resech
- 11. Juli Treffen zur Gesundheitswoche
- 15. Juli Treffen mit Dr. Berger bei BİWAK

- 15. Juli Landesbeirat Treffen beim iranischen Verein
- 16. Juli Eröffnung des ADNB Büros
- 17. Juli Besuch einer Gruppe der Viadrina Universität
- 21. Juli Program TD-1
- 28. Juli Gespräch mit dem Leiter des LKA Haeberer
- 29. Juli Treffen in der Kurdischen Gemeinde zum Thema Landesbeirat
- 30. Juli Gespräch mit Dr. Ditmar Staffelt
- 15. August Gespräch mit Di Lorenzo (Tagesspiegel)
- 18. August Gespräch mit dem Fraktionsvorsitzenden der CDU Nicolas Zimmer
- 20. August 20. Jahrestag des ZUFF
- 22. August Gruppenbesuch beim TBB
- 23. August İBB Piknik
- 06. September Gespräch mit dem deutschen Botschafter in Ankara
- 18. September Gespräch mit dem Geschäftsführer Deutsches Jugenherbergswerk Thomas Seerig
- 21. September Reis-Tag des Vereins Bahadin-Der
- 22. September Seminar im VAK
- 22. September Besuch des LAA Leiters Seutemann beim ZİBB
- 25. September Gespräch mit einer Gruppe der Landespolizeischule
- 26. September Vorbereitungstreffen zur Gesundheitswoche
- 27. September DGB Fussballturnier
- 29. September Gespräch mit dem Senator für Bildung
- 01. Oktober Eyalet Göç Kurulu seçimi
- 02. Oktober Veranstaltung zum Thema Arbeitsplatz
- 02. Oktober Tagung von Piening zum Moscheebau
- 06. Oktober PK mit dem Senator Wolf
- 08. Oktober Gespräch mit Stiftung Warentest
- 09. Oktober Gespräch mit Dr. Emmanuel Saridis
- 09. Oktober Gespräch mit der RBB Intendantin Dagmar Reim
- 10. Oktober Cafeeröffnung des Frauenvereins
- 10. Oktober Dialog-Tisch für ARIC

- 12. Oktober Feier zum 10. Jahrestag von ARIC
- 13. Oktober Diskussionsrunde von BATI zum Thema EU
- 14. Oktober PK ADNB
- 14. Oktober Gespräch mit Jürgen Nowak
- 14. Oktober Tagung der Plattform der Migrantenvereine
- 15.-16. Oktober Veranstaltung des ADNB zum Beratungsnetzwerk
- 15. Oktober Diskussionsrunde im RBB zum Thema Vereine
- 21. Oktober Gespräch mit Steuerberater zum Thema Vereine
- 23. Oktober Veranstaltung AG Schule bei der Senatsverwaltung
- 24. Oktober Vorbereitungstreffen zum 23 April im Türkei-Haus
- 26. Oktober Treffen der türkischen Vereine
- 28. Oktober Gespräch mit dem Konsul Bleda Kacar
- 29. Oktober AJC Treffen
- 29. Oktober Landesbeirat
- 29. Oktober Veranstaltung Frauenverein
- 01. November Ball der Republik
- 04. November Veranstaltung der Veloia Stiftung
- 05. November Treffen der Arbeitsgruppe im Büro von Böger
- 07.-09. November TGD TK
- 07.-09. November Gladts Symposium
- 07. November Besuch einer Gruppe aus USA
- 10. November Gespräch mit Irtemcelik
- 13. November Gespräch mit dem Leiter der AA Mitte
- 15. November Veranstaltung Mete Ekşi
- 18. November Veranstaltung Berlin Barrierefrei
- 18. November Vorbereitungstreffen zur Gründung eines Dachverbandes
- 19. November Gespräch mit der Vizedirektorin des LAA
- 19. November Gespräch mit Dr. Ziemer zum Thema Gesundheitswoche
- 27. November İBB Feier
- 03.-06. Dezember Gesundheitstage
- 06. Dezember Diskussionsrunde zum Thema Integration

- 07. Dezember Veranstaltung des Botschafters der Türkei
- 09. Dezember Gespräch mit Volkmar Strauch
- 09. Dezember Treffen mit Susanne Ahlers beim TDU
- 11. Dezember Gespräch mit der Leiterin des Jugendamtes Neukölln
- 11. Dezember Empfang des Türkischen Lehrervereins
- 11. Dezember Veranstaltung von BATI
- 15. Dezember Treffen zum Thema Dachverband
- 18. Dezember Seminar TBB-FES gegen Diskriminierung
- 18. Dezember Veranstaltung von BATI
- 19. Dezember "Fachgespräch Unternehmer, Arbeitsamt, Senat"
- 19. Dezember Feierlichkeiten von Anadoluspor und Al-Dersimspor

## 2004

- 08. Januar Gespräch zwischen Piening und unseren Mitgliedsvereinen im Rahmen der TK
- 12. Januar Veranstaltung der Grünen zum Thema Bildung
- 13. Januar Vorbereitungstreffen Dachverband
- 14. Januar Treffen im Büro von Piening zum Thema kostenloses Zeitschriften-Abo für Inhaftierte
- 14. Januar Einladung des Staatssekretärs für Arbeit Can Ünver
- 14. Januar MYFEST Vorbereitungstreffen
- 17. Januar Neujahrsempfang der SPD
- 20. Januar Gespräch mit Müller-Hofstede
- 21. Januar Brainstorming zum Projekt mit SenStadt
- 22. Januar Vorstellungsveranstaltung von BATI
- 22. Januar PK zur Vorstellung des Karabiber-Projektes
- 22. Januar BTK genel kurulu
- 23. Januar Neujahrsempfang von ANE
- 23. Januar Gespräch mit Fr. Eppler zum Thema Grüne Wege

- 24. Januar Konferenz des GDB zum Thema Arbeitslosigkeit
- 25. Januar Gedenktag für Ugur Mumcu im HDB
- 26. Januar Bildungsprogram im TD 1
- 27. Januar Gespräch zwischen Piening und DOMIT
- 27. Januar Diskussion der SPD Lankwitz zum Thema Kopftuch
- 28. Januar Gespräch mit Hr. Kauerman (Berliner Volksbank)
- 29. Januar Treffen der AG Bildung
- 30. Januar Vorstellungsempfang des Projektes IBB
- 01. Februar Feiertagsbegehung im DITIB
- 02. Februar Gespräch mit Bewoge zum Thema Miete
- 02. Februar Vorbereitungstreffen zum Festival Türkische Kultur
- 02. Februar Vorbereitungstreffen zum Migrationsrat
- 04. Februar Gespräch mit dem Staatssekretär Freiser
- 05. Februar Treffen im ZIZ
- 05. Februar Treffen mit FES
- 05. Februar Gespräch mit dem TDU Vorstand
- 10. Februar Gespräch in der Senatsverwaltung für Wirtschaft
- 11. Februar Veranstaltung beim GMF zum Thema Integration
- 11. Februar Veranstaltung im FES zum Thema Kopftuch
- 11. Februar Treffen mit dem BBW
- 12. Februar Veranstaltung «Für ein besseres Neukölln»
- 17. Februar Treffen der Arbeitsgruppe Kultursensible Altenpflege
- 19. Februar PK Buchvorstellung
- 19. Februar Veranstaltung zum Thema Kopftuch
- 19. Februar Rede im Lions Club
- 20. Februar PK bei Piening „Kriminalität“
- 20. Februar Informationsveranstaltung des Landesbeirates
- 23. Februar AK Gesundheit
- 24. Februar AK Barrierefrei
- 25. Februar Gespräch mit der Jüdischen Gemeinde

- 28. Februar Migrationssymposium
- 02. März Gruppe aus USA
- 04. März Gespräch mit Bommas IB
- 05. März Vorbereitungstreffen 23. April
- 05. März PDS-Veranstaltung zum Kopftuch
- 06. März TSD Büroeröffnung
- 07. März Gründung von Migrationsrat
- 10. März Gespräch mit Gladt
- 10. März Veranstaltung in der österreichischen Botschaft zu Kopftuch
- 11. März Gespräch mit FES
- 11. März AG Bildung
- 11. März „Für ein besseres Neukölln“
- 13. März ADNB Klausurtagung
- 14. März Frauenforum
- 14. März Bahadin-Der Mitgliederversammlung
- 15.-18. März ADNB Aktionswoche
- 17. März FES AG Staatsbürgerschaft
- 19. März Gespräch mit Knake-Werner
- 21. März Türkische Gemeinde Newruz
- 22. März Gespräch mit BMWA
- 23. März Beusselkiez
- 24. März Empfang von Bü90/Grüne
- 24. März Gespräch mit dem schwedischen Botschafter
- 31. März Gespräch mit BBW
- 01. April Gespräch mit Staatsminister Mehmet Aydin
- 01. April 1 Myfest
- 06. April Gesprächsrunde QM
- 07. April Veranstaltung Altenhilfe
- 07. April Landesbeirat AG İK
- 07. April Frauenforum
- 13. April Gespräch mit Herrn Gaertner
- 27. April Gespräch mit Müller-Hofstede, BpB
- 01. Mai Veranstaltung Slowenen
- 01. Mai Myfest
- 05. Mai Workshop Karabiber
- 06. Mai AG Bildung
- 06. Mai Gespräch mit der schwedischen Botschaft
- 06. Mai Empfang MultiKulti
- 06. Mai „Für ein besserers Neukölln“
- 07. Mai Veranstaltung bei DITIB
- 07.-09. Mai ADNB Empowerment
- 13. Mai BATI-Veranstaltung
- 14. Mai 1. Kurdische Kulturtag

- 14. Mai DETAF-Empfang
- 15. Mai Filiz Yüreklik Ausstellung
- 21. Mai BTK-Empfang
- 26. Mai Kumulus+ Projekt
- 27. Mai Vortrag bei GladT
- 28. Mai Gespräch mit Herrn Berger
- 28. Mai Treffen der Einzelmitglieder des TBB
- 08. Juni Gespräch mit Schulsenator Böger
- 09. Juni 20 Jahre Akarsu
- 10. Juni Gespräch mit Harald Klier (Brandenburg)
- 12. Juni Varto-Verein
- 12. Juni VR Migrationsrat
- 13. Juni Gesprächsrunde mit Bülent Arınç
- 13. Juni Maxim anma töreni
- 16. Juni "Für ein besseres Neukölln"
- 16.-18. Juni ADNB-Tagung
- 21. Juni Abi-Feier
- 24. Juni TBB/RLS semineri
- 25. Juni Gespräch mit Innensenator Dr. Körting
- 26.-27. Juni TGD Bundesvorstand
- 01. Juli Vorbereitungstreffen 2. Türkische Gesundheitsmesse
- 02. Juli Vorbereitungstreffen Migrationskongress
- 05. August Gespräch mit Frau Vogelsang inbezug auf 23. April
- 05. August Gespräch mit Piening
- 18. August Myfest-Auswertungstreffen
- 24. September Treffen Kumulus+
- 27. September Gespräch mit Stadtrat Blesing
- 27. September BpB Quali Workshop
- 28. September BQN-Streuerungsrunde
- 28. September Seminar von Migrationsrat
- 28. September AG Gesundheitstage
- 29. September Diskussionsrunde Vielfalt erwünscht
- 30. September Eröffnung ADNB-Wanderausstellung
- 04. Oktober FES-Seminar
- 05. Oktober AG Existenzgründung
- 05.-06. Oktober FES-iaf Interkulturelle Öffnung Tagung
- 07. Oktober Hartz IV-Veranstaltung
- 07. Oktober PK Existenzgründung
- 08.-10. Oktober Türkische Gesundheitsmesse
- 12. Oktober Gespräch Berliner Modelkita
- 13. Oktober AK Gesundheit Berlin
- 14. Oktober EU-Veranstaltung im Türkischen Haus
- 15. Oktober Gespräch mit Networking-Projekt
- 19. Oktober Gesprächsrunde mit Außenminister Abdullah Gül
- 19. Oktober ARİC Interkultureller Tag
- 19. Oktober FES Seminar Zuwanderungsgesetz
- 20. Oktober İslamischer Religionsunterricht
- 20. Oktober Veranstaltung in der Katholischen Akademie
- 21. Oktober Vortrag beim Migrationsrat
- 22. Oktober VR Migrationsrat
- 26. Oktober Gespräch mit GFBM
- 26. Oktober Gespräch mit Stiftung Aufarbeiten
- 27. Oktober LSVD-PK
- 28. Oktober PK Mit Mieterverein
- 28. Oktober AG Interkulturelle Altenhilfe
- 29. Oktober AK Gesundheitsmesse
- 30. Oktober ADD-Veranstaltung
- 30. Oktober TGB - Fastenbrechen
- 02. November Eröffnung von Kreuzberger Initiative Antisemitismus
- 03. November Vortrag am Praeventionstag
- 03. November Gespräch mit Klaus Böger
- 12. November ADNB Anti-Semitismus-Symposium
- 16. November Vortrag bei der SPD
- 21. November Demo in Köln
- 24. November Anhörung zu Zwangsheirat
- 25. November BATI Veranstaltung
- 26. November Verein Trabzon
- 26.-27. November Türkische Gesundheitsmesse
- 01. Dezember PK mit IG Metall ve Ver.di
- 01. Dezember Besuch aus den Botschaften Schweden und Finnland

- 02. Dezember ADN Seminar
- 02. Dezember Gesprächsrunde mit Mehmet Elkatmiş
- 03. Dezember ADD-Feier
- 08. Dezember Presseessen
- 09. Dezember Fachgespräch zu Ausbildung
- 13. Dezember PDS-Veranstaltung
- 23. Dezember VR-Sitzung
- 27. Dezember Gespräch über MOVE-Projekt
- 31. Dezember BSV AL-Spor Neujahrsfest

## Presseerklärungen

### 2003

- 24. März : Neuer Vorstand - Was verstehen wir unter NGO (türkisch)
- 27. März : Den/die neue/n Ausländerbeauftragte/n nicht vorab beschädigen
- April: Neuer Integrations- und Migrationsbeauftragter
- 10. April: Vorstellung eines Modellprojektes
- 16. Mai: Senator Bögers Maßnahmenkatalog
- Juni: Amtseinführung des neuen Migrationsbeauftragten
- 16. Juni: Wichtiger Schritt zur Steigerung der Einbürgerungszahlen in Berlin
- 24. Juni: Tag des Ausbildungsplatzes
- 16. Juli: Vorstellung des Anti-Diskriminierungsnetzwerkes
- 22. Juli: Referendariat für Lehrer aus Drittstaaten
- 26. Oktober: Antwort auf die Türkische Gemeinde (Türkisch)
- 20. November: Anschläge in der Türkei
- Dezember: Kopftuchaufruf von Frau Beck

### 2004

- 21. Januar: Äußerungen des Neuköllner Bürgermeisters

### 2005

- 07 Januar PK zu Seebeben
- 11. Januar Gespräch mit BfA
- 13. Januar START-Stipendium
- 14. Januar Gespräch mit FNS
- 19. Januar Gespräch mit Lale Akgün
- 21. Januar TDU-Neujahrsempfang
- 22. Januar TBB-Neujahrsempfang
- 26. Januar Gespräch mit Marieluise Beck
- 27. Januar Gespräch mit Dr.Berger

- 19. Februar: Tragen von religiösen Symbolen
- 20. Februar: Jugendkriminalität unter Migranten
- 31. März: Religiöse Symbole im Öffentlichen Dienst
- 07. April: Befreiung vom Unterricht
- 29. April: Aufruf zum friedlichen 1. Mai (türkisch)
- 05. Mai: Zum Tag der Ausbildung
- 20. Mai: "Türkischer Tag in Berlin" (türkisch)
- 23. Mai: Unerwünschtes Ereignis beim "Türkischer Tag in Berlin" (türkisch)
- 26. Mai: Zuwanderungsgesetz
- 27. Mai: Integrationspolitik in Berlin 2003-2005
- 07. Juni: Rechtsstaat ist auch für Kaplan da
- 14. Juni: Rassismus als fester Bestandteil der Alltagskultur
- 17. Juni: Migranten fordern ihren Anteil am Ausbildungspakt
- 06. Oktober: TBB begrüßt Empfehlung der EU-Kommission
- 18. November: TBB ruft zu Demo auf
- 24. November: TBB unterstützt Beck's Thesen
- 08. Dezember: TBB zu CDU-Beschlüssen zu Integration
- 28. Dezember: Ethnisierung der Debatte ist fatal

# I. Einleitung und allgemeine Bewertung

---

Am 15.03.2003 fand im BVV - Saal des Bezirksamtes Mitte die ordentliche Delegiertenvollversammlung des Türkischen Bundes in Berlin-Brandenburg statt. Der hier gewählte Vorstand wählte auf seiner konstituierenden Sitzung am 18.03.2005 die Vorstandmitglieder in folgende Funktionen:

- Eren Ünsal (Sprecherin)
- Cumali Kangal (Sprecher)
- Safer Çınar (Sprecher)
- Berrin Alpbek (Kassenwartin)
- Hilmi Kaya Turan (Beisitzer)
- Ayşe Demir (Beisitzerin)
- Sibel Çeliker (Beisitzerin)

Neben der satzungsmäßigen Aufgabenteilung wurden für alle Vorstandsmitglieder Zuständigkeitsbereiche festgelegt.

Für Sibel Çeliker, die wegen eines Arbeitsplatzwechsels den Vorstand verließ, rückte Mehmet Koc nach. Zu erwähnen ist auch die kontinuierliche Mitarbeit des Ersatzmitgliedes im Vorstand, Ferda Sönmez.

## 1. Allgemeine Entwicklung

Der Berichtszeitraum ist für den TBB gekennzeichnet

- gesellschaftspolitisch durch die Diskussion um das Zuwanderungs- und Antidiskriminierungsgesetz, die Diskussion über das Kopftuch und den Islam in Deutschland, insbesondere nach den Terroranschlägen in Spanien, sowie die EU-Mitgliedschaft der Türkei,
- organisatorisch durch die Projektarbeit, deren Erfolge große Anerkennung gefunden und zur weiteren Etablierung des Türkischen Bundes in Berlin-Brandenburg, als Vertreter der türkischstämmigen Berlinerinnen und Berliner, beigetragen hat.
- in Berlin durch verschiedene Initiativen des SPD-PDS-Senats zur Integrationspolitik.

Das von der rot-grünen Mehrheit im März 2002 verabschiedete und im Dezember 2002 vom Bundesverfassungsgericht aufgrund von Formfehlern während der Abstimmung im Bundesrat annullierte Zuwanderungsgesetz entsprach in vielen Punkten nicht unserer Vorstellung. Das nunmehr am 1.1.2005 in Kraft getretene Gesetz wurde insbesondere unter Sicherheitsaspekten noch mehr verschärft. Die Bundesregierung hat es in der vergangenen Legislaturperiode auch nicht vermocht, ein Antidiskriminierungsgesetz in den Bundestag einzubringen, das der von ihr mit verabschiedeten EU-Richtlinie entspricht. Ende Dezember 2004 wurde durch die Koalitionsfraktion endlich ein Gesetzesentwurf vorgelegt, der gute Ansätze beinhaltet.

Der TBB führte auch im Berichtszeitraum diverse Projekte durch. der Schwerpunkt der Projekte lag bei der Qualifizierung für den Arbeitsmarkt, insbesondere für Jugendliche mit Migrationshintergrund. Ein weiteres wichtiges Projekt war das Antidiskriminierungsnetzwerk.

Sowohl die Zuwendungsgeber als auch die Öffentlichkeit fand mehrfach lobende Worte über die Projekte, so dass zu Recht von einer erfolgreichen Arbeit gesprochen werden kann.

Der SPD-PDS-Senat bzw. einzelne SenatorInnen haben in der Migrations- und Integrationspolitik Akzente gesetzt. So wurde beispielsweise ein vom TBB seit ihrer Gründung (1991) geforderter



Beirat für Integrationsfragen eingesetzt, dabei wurde die Vertretung der MigrantInnen basisnah und demokratisch gewährleistet.

Bezüglich der Kopftuch-Frage wurde ein Gesetz verabschiedet, das grundsätzlich der TBB-Position entspricht, „Verbot offenerer religiöser Symbole im öffentlichen Dienst“. Kritikwürdig aus unserer Sicht ist allerdings die Regelung, dass im Gegensatz zu den Schulen in der KITAS nur auf die Erzieherinnen erst auf Aufforderung der Eltern das Kopftuch ablegen müssen. Dies ist unlogisch, denn falls es um das Neutralitätsgebot und mögliche Beeinflussung geht, sind Kindertagesstätten noch sensiblere Orte als die Schulen. Die in diesem Zusammenhang geplante Einsetzung einer „Arbeitsgruppe und Islam“ bei der Senatsbildungsverwaltung ist eine richtige Entscheidung, jedoch sollten einerseits hier auch relevante nicht-religiöse Organisationen einbezogen werden, andererseits „islamische“ Organisationen nicht undifferenziert eingeladen werden.

## **Neuer Beauftragter für Integration und Migration des Berliner Senats**

Die langjährige Ausländerbeauftragte des Berliner Senats, Prof. Barbara John erreichte Ende 2002 das Rentenalter. Nach einem intensiven Auswahlverfahren wurde Anfang April 2004 Günter Piening, ehemaliger Ausländerbeauftragter von Sachsen-Anhalt, als neue Ausländerbeauftragter eingesetzt, sein Amt erhielt die Bezeichnung „Beauftragter für Integration und Migration des Berliner Senats“.

Frau John hat nach anfänglichen Schwierigkeiten in ihren 20 Dienstjahren national und international große Anerkennung gefunden. Während ihrer Amtszeit hat es die verschiedensten Regierungskoalitionen in Berlin gegeben, Frau John hat immer ihre Unabhängigkeit zu wahren gewusst. Wenn zu Recht gesagt werden kann, dass trotz mancher Schwierigkeiten die Integration in Berlin besser läuft als anderswo, hat Frau John hier einen großen Anteil gehabt. Der TBB spricht Frau John ihren Dank und ihre Anerkennung aus.

Der neue Beauftragte für Integration und Migration des Berliner Senats, Piening, hat sich schnell in die Situation in Berlin eingefunden und bis jetzt aus Sicht des TBB eine gute Arbeit geleistet. Der Senat hat mit Günter Piening u.E. eine gute Wahl getroffen.

## **2. Einwanderungs- und Integrationspolitik**

Der Türkische Bund fordert seit seiner Gründung (1991) eine Neukonzeption der Integrationspolitik, die die Aufgaben sowohl der aufnehmenden Gesellschaft als auch der nach Deutschland zuziehenden Menschen neu definiert. Kernpunkt der neuen Integrationskonzeption sollten integrationsfördernde Maßnahmen nach der Einreise sein. Hierzu gehören eine gezielte, strukturierte Einführung in die bundesdeutsche Gesellschaft, die Möglichkeit, den Lebensunterhalt durch eigene Erwerbstätigkeit zu bestreiten sowie die Aufenthaltssicherheit und Gleichstellung. Wesentliche Grundlage für alle Integrationsmaßnahmen sollen Integrationskurse für zugewanderte Ehegatten und Asylberechtigte sein. Sie legen den Grundstein für eine optimale Integration. Die Integrationskurse erleichtern den Neuankömmlingen durch gezielte Schulung und Vorbereitung die Öffnung gegenüber der deutschen Gesellschaft.

## **3. Das neue Zuwanderungsgesetz**

Das neue Gesetz sieht die Anwerbung von Fachkräften nach Bedarf vor. Es eröffnet ausländischen Studierenden die Möglichkeit, nach dem Studium in Deutschland zu arbeiten.

Die neue Übersichtlichkeit der Aufenthaltstitel, eine befristete „Aufenthaltserlaubnis“ und eine unbefristete „Niederlassungserlaubnis“ sowie Verkürzung der für die Niederlassungserlaubnis erforderlichen Aufenthaltsdauer von acht auf fünf Jahre, wurde überlagert von Verschärfungen: Es sollten nicht mehr "einfache", sondern "ausreichende" Deutschkenntnisse und "Grundkenntnisse

der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse im Bundesgebiet" nachgewiesen werden.

Zum ersten Mal in der über vierzigjährige Migrationsgeschichte der Bundesrepublik wurde die Integration der Zugewanderten als staatliche Regelaufgabe definiert. Für Neuankömmlinge waren Sprachkurse „zur Erlangung ausreichender Sprachkenntnisse" sowie ein „Orientierungskurs zur Vermittlung von Kenntnissen der Rechtsordnung, der Kultur und der Geschichte in Deutschland" verbindlich vorgesehen. Allerdings steht auch hier das unreflektierte „Deutsch-Lernen" Pate. Während für die Deutschkurse 2 mal 300 Stunden vorgesehen waren, sollte die „gesellschaftliche Orientierung" nur „bis zu 30 Stunden" betragen. Außerdem sollte die „gesellschaftliche Orientierung" im Anschluss an den Sprachkurs in deutscher Sprache abgehalten werden und nicht - wie vorher lange diskutiert - zu Beginn des Integrationskurses und in der Muttersprache.

Problematisch ist auch, dass bei Nichtteilnahme an dem Integrationskurs in verfassungsrechtlich fragwürdiger Weise sogar die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis gefährdet sein sollte, was für türkische Staatsangehörige nach 1/80 ARB keinen Bestand haben wird.

Auch auf institutioneller Ebene gab es neue Strukturen: Es wurde ein „Bundesamt für Migration und Flüchtlinge" eingerichtet, dem als unabhängige wissenschaftliche Forschungseinrichtung ein „Bundesinstitut für Bevölkerungs- und Migrationsforschung" sowie ein „Sachverständigenrat für Zuwanderung und Integration (Zuwanderungsrat)" zugeordnet waren.

Im Ergebnis war festzuhalten, dass der große Wurf nicht gelang. Aber, auch wenn auf Druck der Unionsparteien die „Begrenzung der Zuwanderung" als Ziel des Gesetzes formuliert worden war, sollten zum ersten Mal Zuwanderungs- und Integrationsregelungen für die Bundesrepublik Deutschland gelten. Allerdings ist eingetreten, worauf TBB-Vertreter/innen mehrfach hingewiesen hatten, dass die Unionsparteien zum keinen Zeitpunkt beabsichtigten, sich mit der Koalition zu einigen. So entstand ein restriktives Gesetz, das den Unionsvorstellungen zwar in fast allen Punkten nahe stand.

## **II. Aktivitäten des TBB**

---

### **1. Staatsbürgerschaftsrecht**

Der TBB hatte frühzeitig darauf hingewiesen, dass das ab 1.1.2000 geltende neue Einbürgerungsrecht zu einem Rückgang der Einbürgerungen führen würde. Insbesondere für Berlin traf dies zu und die Zahl der Einbürgerungen verlangsamte sich. Der faktische Ausschluss der Mehrstaatigkeit war hier der wichtigste Faktor, aber auch die Einführung einer schwierigen, schriftlichen Deutschprüfung trug dazu bei.

Der neue SPD-PDS Senat in Berlin hatte im Koalitionsprotokoll die Vereinfachung der Einbürgerungsprozedur und eine Motivierungskampagne festgelegt. Der TBB hat auf einer Pressekonferenz und im Gespräch mit dem Innensenator seine Position dargelegt. Als ersten Erfolg konnte der TBB die Rücknahme eines, die türkischen Einbürgerungsbewerber/innen diskriminierenden, Rundschreibens sowie eine erleichterte Prüfung der wirtschaftlichen Verhältnisse verbuchen. Zwei Rundschreiben, die diese Fragen neu regeln, gehen letztlich auf die Bemühungen des TBB zurück. Einer von der SPD/PDS im Abgeordnetenhaus eingesetzten Arbeitsgruppe hat der TBB weitere konkrete Vorschläge vorgelegt.

Seit Mitte 2004 ist die Diskussion über den Verlust der deutschen Staatsbürgerschaft beim Antragswerb der türkischen Staatsangehörigkeit nach 1.1.2000 wieder entbrannt. Hierzu hat der TBB mehrere Gespräche mit der Senatsinnenverwaltung durchgeführt und eine vereinfachte

Regelung im Rahmen der bestehenden Gesetze erreicht. Demnach können ehemalige Deutsche bis 31.08.2005 ohne Probleme eine Aufenthaltserlaubnis erhalten und sich wieder ohne weitere zusätzliche Voraussetzungen wieder einbürgern lassen. Eine Beschränkung für diese Verfahrensweise liegt nur bei Verurteilungen, die zu einer Ausweisung führen könnten. Der TBB ist bemüht, die türkische Bevölkerung über diese Möglichkeit zu informieren und wird eine türkischsprachige Broschüre erstellen.

## **2. Ausländerrecht**

### **a) Aufenthaltsrecht**

Das neue Zuwanderungsgesetz, hier das Aufenthaltsgesetz hat die Situation von Arbeitslosenhilfe-Empfänger (nei ALG II) verschlechtert. Aus diesem Grund haben wir gemeinsam mit den Gewerkschaften IG Metall und Ver.di eine Kampagne für eine unbefristete Aufenthaltserlaubnis gestartet, damit ALHI-Empfänger, die bis 31.1.2004 einen Anspruch auf diese Förderung haben und noch nicht eine unbefristete AuE haben, davon Gebrauch machen sollten. 10.000 Flyer wurden gedruckt und verteilt. In den türkischen Medien wurde auf diese Kampagne hingewiesen.

### **b) Türkei-EU-Recht (ARB 1/80)**

Nachdem die Bundesrepublik in den vergangenen Jahren viele Verfahren beim Europäischen Gerichtshof verloren hatte, konnte sich die Bundesregierung dazu durchringen, die sich aus dem Assoziationsabkommen ergebenden Rechte für türkische Staatsbürger/innen zu respektieren. Ein diesbezügliches Schreiben wurde öffentlich gemacht.

## **3. Arbeitsmarkt**

### **a) Allgemein**

Nach den Angaben der Bundesanstalt für Arbeit ist die Zahl der Arbeitslosen in Deutschland im Dezember 04 deutlich gestiegen. Die Nürnberger Bundesagentur (BA) zählte 4,464 Millionen Stellenlose, knapp 207 000 mehr als im November und 149 200 mehr als im Dezember 2003. Im Bundesdurchschnitt bedeutet das eine Arbeitslosenquote von 11,9 % der abhängig zivilen Erwerbspersonen in 2004 (Dezember 2003: 11,5%).

Gleichzeitig stieg im 2004 die Zahl der Erwerbstätigen um 0,3% (nach einer Verringerung von 1% im Jahr zuvor). Begleitet war die Entwicklung der Erwerbstätigkeit nach Wirtschaftsbereichen seit der Wiedervereinigung von einem anhaltenden Strukturwandel:

Im Jahresdurchschnitt 2004 hatten mehr als zwei Drittel aller Erwerbstätigen ihren Arbeitsplatz in den Dienstleistungsbereichen. Der Anteil der hier Beschäftigten in Relation zur gesamten Erwerbstätigkeit erhöhte sich von 59,2% im Jahr 1991 auf 71,0% im letzten Jahr. Im primären und sekundären Sektor hat sich der Erwerbstätigenanteil entsprechend kontinuierlich verringert: Waren in der Land- und Forstwirtschaft 1991 noch 4,0% aller Erwerbstätigen beschäftigt, lag der Anteil im Jahr 2004 nur bei 2,3%. Im Produzierenden Gewerbe ohne Baugewerbe sank im gleichen Zeitraum der Beschäftigtenanteil um 8,6 Prozentpunkte und zwar von 29,4% im Jahr 1991 auf 20,8% im Jahr 2004. Im Baugewerbe hat sich der Anteil der Erwerbstätigen nach seinem höchsten Beschäftigungsstand (8,6% der Erwerbstätigen) im Jahr 1995 kontinuierlich verringert und lag 2004 mit 5,9% um 1,4 Prozentpunkte niedriger als im Jahr 1991.

Die Migrantinnen sind von dem Strukturwandel auf dem Arbeitsmarkt weiterhin besonders stark betroffen. Die Zahl der sozialversicherungspflichtig beschäftigten Migrantinnen ist bereits seit vielen Jahren rückläufig. Sie gehören mit großem Abstand zu den Verlierern des Strukturwandels und weisen im Jahr 2004 mit 538.139 registrierten Arbeitsuchenden eine Arbeitslosenquote von 20,1, -

fast doppelt so hoch - wie beim gesamten Bundesdurchschnitt (11,7%) auf. Während im Jahr 1996 noch rund 2,12 Millionen Beschäftigte mit anderer Staatsangehörigkeit gezählt wurden, liegt deren Zahl derzeit bei rund 1,86 Millionen. Der Rückgang beläuft sich auf 12,3 %.

Die dramatische Situation der MigrantInnen auf dem Arbeitsmarkt kann nur mit arbeitsmarktpolitischen Sondermaßnahmen begegnet und die berufliche Eingliederung der benachteiligten Arbeitnehmergruppen nur mit entsprechender finanzieller Ausstattung vorangetrieben werden. Politische Ziele festzulegen ohne dafür die finanziellen Grundlagen anzubieten, bedeutet nichts anderes als sich mit der Situation abzufinden.

Um das politische Ziel „die Gleichstellung der Migranten auf dem Arbeitsmarkt“ zu erreichen, müssen entsprechende Anteile an Haushaltsmitteln des Bundes fest eingeplant werden.

## **b) Arbeitsmarktdaten Berlin - Brandenburg**

Dezember 2004 waren insgesamt 536.845 Arbeitslose bei den Agenturen für Arbeit Berlin und Brandenburg gemeldet.

### **Berliner Arbeitsmarktdaten**

Im September 2004 waren 294.579 Berlinerinnen und Berliner arbeitslos gemeldet. Die Arbeitslosenquote lag bei 17,4 % (Baden-Württemberg 6,2%, Hamburg 9,7%). Dem standen nur 9.526 offene Stellen gegenüber.

Unter den arbeitslosen Berlinern sind 51.691 Arbeitssuchende mit anderer Staatsangehörigkeit. Während Berlin unter einer recht hohen Arbeitslosenquote von 17,4 % leidet, ist die Arbeitslosenquote der Migranten/innen mit 38,3% mehr als doppelt so hoch wie der Berliner Durchschnitt. Die Arbeitslosenquote der Migranten/innen mit türkischer Herkunft nähert sich 50% zu und ist damit mehr als verheerend. Die Berücksichtigung der nichtregistrierten Arbeitslosen würde den Aussagewert erhöhen.

Die strukturelle Arbeitslosigkeit trifft in erste Linie die Beschäftigten derjenigen Branchen, die an wirtschaftlicher Bedeutung verlieren, neue- und arbeitssparende Technologien einführen oder langfristige Anpassungsschwierigkeiten erleiden. In Berlin wurde dies durch den Wegfall der Berlinförderung und darauf folgende Standortschließung der Unternehmen verstärkt.

Die Gründe für die höhere Arbeitslosigkeit der Migranten/innen sind offenkundig: Zum einen sind Migranten/innen noch immer relativ stark in Wirtschaftszweigen beschäftigt, die vom Strukturwandel besonders betroffen sind: z.B. Baugewerbe, Teile des verarbeitenden Gewerbes, aber auch in Dienstleistungsbereichen wie Handel und Gastgewerbe. Zum anderen wirkt sich die geringere berufliche Qualifikation eines größeren Teils der Migranten/innen negativ auf die Arbeitsplatzsicherheit aus.

In einem Land, in dem Anerkennung größtenteils über den Beruf vergeben wird, frisst Arbeitslosigkeit an der gesellschaftlichen Anerkennung und an Selbstwertgefühl.

Hierfür muss die Arbeitspolitik neben dem Ziel eine vollwertige und strukturell ausgeglichene Beschäftigung auf hohen Stand zu bringen und sie zu stabilisieren, die berufliche Eingliederung benachteiligter Arbeitnehmergruppen verfolgen. Unter integrationspolitischen Gesichtspunkten hieße das für Berlin, das -trotz der ungünstigen Berliner Haushaltslage- für die Migranten/innen gezielte Ausgleichs- und Kompensationsangebote zur Verfügung gestellt werden.

Berlins Visitenkarte ist seine Weltoffenheit, das Miteinander verschiedener Kulturen und Lebensstile. Berlin ist Migrationsstadt und zu einer aktiven Migrationspolitik gehört es, die Zugangsbarrieren der MigrantInnen zu Ausbildung und Arbeitsmarkt abzubauen.

### c) Arbeitsmarktpolitische Initiativen der TBB

Der Türkische Bund in Berlin-Brandenburg hat bei jedem Anlass auf die Situation der Migranten/innen auf dem Arbeitsmarkt aufmerksam gemacht und eigene arbeitsmarktpolitische Vorschläge den zuständigen Stellen zukommen lassen.

TBB arbeitet weiterhin an beispielhaften Initiativen und konkreten Maßnahmen zur signifikanten Verbesserung der Einstellung der Migranten/innen hinsichtlich notwendiger Qualifizierungen, zur Information der Migranten/innen, die Angebote an Fort- und Weiterbildungsaktivitäten aller Anbieter (Arbeitgeber, Kommunen, Berufsbildungseinrichtungen, VHS etc.) verstärkt zu nutzen und zur Unterstützung der Agentur für Arbeit, Job Centers und Bezirksamter, die von ihnen durchgeführten Maßnahmen den arbeitslosen Migranten/innen stärker zugänglich zu machen.

Der TBB ist der Auffassung, dass die Migranten/innen über Potentiale verfügen, die nicht gebührend erfasst und weder für die Qualifizierung noch für den Arbeitsmarkt ausreichend genutzt werden. Um die vorhandenen beruflich und außerberuflich in Deutschland und in der Herkunftsland erworbenen Kompetenzen, Erfahrungen sowie Qualifikationen von Langzeitarbeitslosen und von der Arbeitslosigkeit bedrohten Migranten/innen, für Bildungsprozesse nutzbar zu machen, um geeignete Angebote für eine Weiterqualifizierung anzubieten und die Arbeitsmarktchancen der Migranten/innen für qualifizierte Berufsfelder zu erhöhen, müssen diese gezielt abgefragt werden.

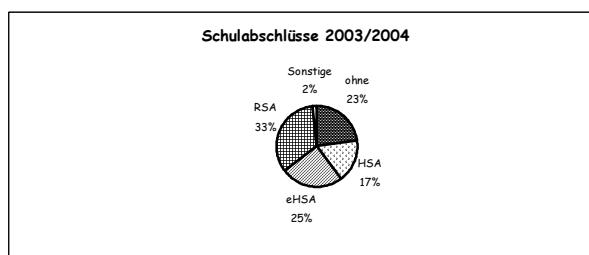
Der TBB entwickelt entsprechende Konzepte zur Realisierung dieser Zielsetzung und führt verschiedene arbeitsmarktpolitische Projekte in Zusammenarbeit mit der Agentur für Arbeit und verschiedenen Trägerschaften durch.

### d) Arbeitsmarktprojekte des TBB

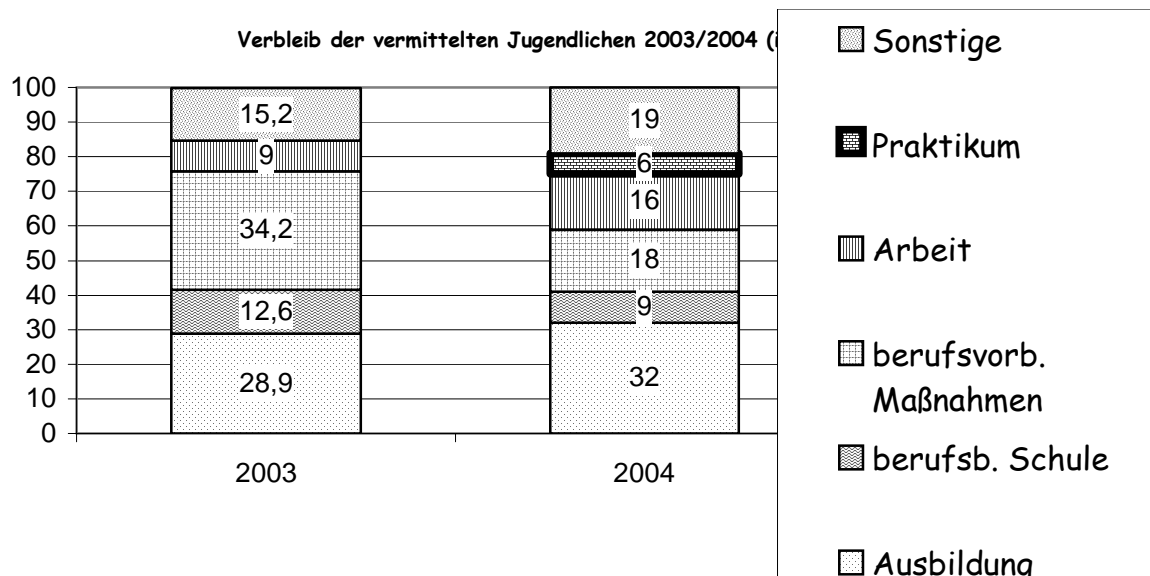
- **Initiative zur Berufs- und Beschäftigungsmotivierung (IBB)**

Die Finanzierung des Projektes konnte bis zum 31.12.04 nach dem Jugendsofortprogramms fortgeführt werden. Allerdings musste für das Jahr 2004 eine Halbierung der BeraterInnenstellen und damit eine drastische Verdichtung der Beratungsarbeit bei gleichzeitiger schlechterer Bezahlung hingenommen werden (fast ausschließlich 75%-Stellen der elf statt fünfzehn MitarbeiterInnen). Dazu kamen zeitgleich erhebliche Umstrukturierungen (Straffung und Effektivierung der Arbeit, Übernahme von Aufgaben des ZIBB-Projektes, Umzug des Standortes Neukölln, Zusammenführung der alten Teilteams usw.). Inhaltlich wurde der Arbeitsauftrag trotz der Personalreduzierung erheblich erweitert und umfasste 2004 auch eine eigenständige Akquise von Ausbildungsplätzen und Praktika.

Trotz der Erschwernisse hat das Projekt alle Arbeitsaufträge vollständig umgesetzt und kann für den gesamten Berichtszeitraum erneut auf eine sehr gute Bilanz verweisen. Im Jahr 2003 wurden 463 Jugendliche motiviert, sich für ihre berufliche Perspektive zu engagieren; 2004 waren es 358 (Steigerung der Betreuungsfälle pro IBB-BeraterIn um mehr als 50%). Ihre schulischen Voraussetzungen veranschaulicht folgende Grafik:



Dabei konnten wir eine Zunahme weiblicher Ratsuchender verzeichnen. Im Durchschnitt seit 1999 umfassen sie etwa ein Drittel. Ihr Anteil stieg 2003 auf 36%, im Jahre 2004 sogar auf annähernd 40%. Ihre Schulabschlüsse sind dabei im Schnitt besser als die der männlichen Jugendlichen. Im gleichen Zeitraum wurden 339 bzw. 262 Jugendliche erfolgreich vermittelt. Dies entspricht in beiden Jahren einer sehr guten Vermittlungsquote von über 73%. Die zweite Grafik erlaubt einen detaillierteren Einblick in die Vermittlungsbereiche. Wegen der erheblichen inhaltlichen Veränderungen im zweiten Berichtsjahr werden beide Jahre getrennt ausgewiesen.



Die Grafik belegt damit noch einmal anschaulich, dass vor dem Hintergrund des fast um die Hälfte gesunkenen Anteils der berufsvorbereitenden Maßnahmen das sehr gute Vorjahresergebnis 2004 nur durch die eigenständige Akquise sowie die eindrucksvolle Vermittlungstätigkeit des Projektes in Ausbildung, Arbeit und Praktika wiederholt werden konnte. Alleine in diese Bereiche konnten 54% der Erfolge erzielt werden. Die Vermittlung in Ausbildung konnte dabei deutlich gesteigert werden. Alle Praktikumsplätze – ein 2004 gänzlich neuer Arbeitsbereich - sind durch das IBB-Projekt akquiriert worden.

Diese Erfolge waren nur möglich durch einen erheblichen Aufwand bei unterschiedlichen betrieblichen Kontakten (Akquise von Ausbildungsplätzen, Betriebsbesichtigungen), durch eine Vielzahl an unterstützenden motivierenden Maßnahmen (Schreibbüro, Vorbereitung auf Einstellungsverfahren, Besuch einschlägiger Berufsbörsen, gemeinsame Freizeitaktivitäten usw.) sowie durch eine verstärkte Öffentlichkeits- und Lobbyarbeit (deutsch- und türkischsprachige Medien, Fachtagung des Projektes anlässlich seines fünfjährigen Bestehens, Lobbyarbeit in Berlin und im Bundesgebiet). Ergänzt wurde diese Arbeit durch die Beteiligung am Modellprojekt „Differenzierung von Kompetenzfeststellungsverfahren für (junge) MigrantInnen“ unter Regie der Gesellschaft für berufsbildende Maßnahmen (GfbM).

Der Türkische Bund Berlin-Brandenburg verfügt mit dem IBB-Projekt über ein erfolgreiches arbeitsmarktpolitisches Angebot, das sowohl bei den Ratsuchenden als auch in der Öffentlichkeit über Berlin hinaus einen guten Ruf genießt.

Im IBB-Projekt arbeiten am Jahresende 2002 insgesamt 15 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, davon 12 als Sozialberater auf vollen Stellen und 3 als Verwaltungskräfte auf zumeist 2/3-Stellen. Das IBB-Projekt wurde gerade bis 31.12.2004 verlängert.

Neben den üblichen Angeboten des IBB-Projektes (Beratungen, Begleitungen, Besuche von Ausbildungsbörsen, Elterngespräche, Schreibbüro, Bewerbungstraining, PC-Kurs für Jugendliche), teilweise in Kooperation mit ZIBB, entwickelten die Projektmitarbeiter/innen eine Reihe von

Aktivitäten mit den Jugendlichen: Die Jugendlichen wurden darüber hinaus soweit wie möglich als „Expert/innen in eigener Sache“ in die Öffentlichkeits- und Lobbyarbeit einbezogen. Außerdem wurden einiger Teilnahme an diversen Veranstaltungen des TBB motiviert

Die Öffentlichkeitsarbeit umfasste zusätzlich zu den schon erwähnten Aktionen Kontakte zu TD1 sowie zu türkischen und deutschen Printmedien und zahlreiche Besuche von Straßenfesten, von Veranstaltungen von Jugendzentren in allen Schwerpunktregionen sowie in Büros der Quartiersmanagements (z.B. Reuterkiez, Wrangelkiez, Wassertor).

Das IBB-Projekt endete am 31.12.2004.

Für 2005 wurde eine modifizierte Konzeption erarbeitet: **„MOVE – Motivieren und Vermitteln“** erarbeitet. Es wurden intensive Gespräche zur Finanzierung mit den ARGE's (Arbeitsgemeinschaften der Bezirke und der Arbeitsagenturen/Jobcenter) in Friedrichshain-Kreuzberg, Tempelhof-Schöneberg und Mitte geführt. Außerdem laufen Gespräche mit der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen. Da bei einer Finanzierung durch die ARGE's nur Jugendliche aus diesen Arbeitsagenturbezirken betreut werden dürfen, ist die Beteiligung der Senatsarbeitsverwaltung besonders wichtig, damit alle Ratsuchenden betreut werden können.

- **Zentrum für Interkulturelle Berufs- und Beschäftigungsförderung (ZIBB)**

Im ZIBB-Projekt arbeiteten 4 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, auf zwei vollen, einer halben und einer 1/3-Stelle. Die ZIBB-Förderung durch das BMWA endete am 31.12.2003.

Die qualifizierte Einzelberatung (Zielgruppe: über 24-jährige) zu allen Fragen, die mit beruflicher Qualifizierung zusammenhängen, wurde im Jahr 2002 von 121 (davon 88 Frauen, 33 Männer) Personen genutzt. Seit Beginn des Projektes im Juli 1999 wurden insgesamt 800 Frauen und Männer beraten, die Hilfestellung und Orientierung bei der Suche nach einem Arbeitsplatz und nach Fortbildungsangeboten, die ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt erhöhen können, erhielten.

Zum ZIBB-Konzept gehörten vor allem niedrigschwellige Motivierungs- und Bildungsveranstaltungen. Die in diesem Rahmen regelmäßig stattfindenden Kurse mit qualifizierten Dozent/innen in unseren Projekträumen sind ein Angebot zur Motivierung und zur „Hilfe als Selbsthilfe“ für Arbeits- und Ausbildungsplatzsuchende aus allen TBB-Berufsförderungsprojekten.

Im Arbeitsbereich „Öffentlichkeitsarbeit, Informations- und Motivierungsveranstaltungen“ geht es vor allem darum, auf die erschreckend hohe Arbeitslosenquote (44,7 %) von türkischstämmigen Jugendlichen und Erwachsenen in Berlin hinzuweisen und mit vielfältigen Aktivitäten zur Verbesserung der Arbeitsmarktsituation von Migrant/innen beizutragen. für Arbeit und Berufliche Bildung aller Fraktionen und ein Vertreter des Landesarbeitsamtes, die einhellig die professionelle Arbeit des TBB in diesem Bereich lobten.

Es gab zahlreiche Auftritte in den türkischsprachigen Medien, um auf die Angebote der Berufsförderungsprojekte aufmerksam zu machen.

Besuche von Vertreter/innen der Presse unserer Projektarbeit, z.B. bei der Zertifikatübergabe an Teilnehmerinnen des Computerkurses durch eine Vertreterin des BMA und einen Vertreter des türkischen Konsulates.

Im ZIBB-Arbeitsbereich „Initiierung von arbeitsmarktpolitischen Projekten“ wurde das Xenos-Projekt „Interkulturelles Praktikum“, welches interkulturelle Begegnungen zwischen Jugendlichen ostdeutscher Herkunft und türkischer Herkunft in beruflichen Vorbereitungsmaßnahmen ermöglicht, in Zusammenarbeit mit der Türkischen Gemeinde in Deutschland entwickelt und initiiert.

Konzeptionelle Arbeiten wurden auch für verschiedene Projekte, die noch nicht alle realisiert werden konnten, ausgeführt (z.B. für eine Verbundausbildung im IT-Bereich in Zusammenarbeit mit einem Bildungsträger, und für eine Berufsvorbereitungsmaßnahme für den öffentlichen Dienst in Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk des TBB).

- **Antragsberatungsservice ALG II**

Das umstrittene Hartz IV-Gesetz trägt den Namen "Gesetz für moderne Dienstleistungen am Arbeitsmarkt". Es beinhaltet die Zusammenlegung von Arbeitslosen- und Sozialhilfe (ALG II) und ist am 1. Januar 2005 eingeführt worden. Die Bundesregierung gibt als Ziele der Reform „die Grundsicherung für Arbeitssuchende, effektivere Betreuung und bessere Eingliederung der Menschen in Arbeit, die auf staatliche Hilfe angewiesen sind“ an.

Die Gewerkschaften und nichtstaatliche Organisationen sehen darin eine Verschlechterung der Situation der Betroffenen, einen generellen Angriff auf die errungenen Arbeitsverhältnisse, Lebensstandards und der Reallöhne. Es gibt große Bedenken auch hinsichtlich der Auswirkungen auf den Integrations- und Aufenthaltspolitik.

Die Folge der Einführung des ALG II ist jenseits der politischen Bedenken, eine Umwälzung der vorhandenen Strukturen der Agenturen für Arbeit und Bezirksämter und große Verunsicherung der Betroffenen.

Die Anträge für Arbeitslosengeld II haben einen Umfang von 16 Seiten und sind auch für Menschen, die dem deutschen Sprachraum stammen, schwer zu verstehen. TBB hat auf die Situation reagiert und in Kooperation mit dem Agentur für Arbeit Berlin Süd und dem Träger BEQUIT ein Antragsberatungsbüro ins Leben gerufen. Seit dem 15.07.2004 werden in der Beratungsstelle des TBB in der Hobrechtstr. 55, die eigens für diesen Zweck eingerichtet wurde, beim Ausfüllen der Anträge Hilfe in deutscher, türkischer und arabischer Sprache angeboten. Bei den sieben ABM Beschäftigten handelt es sich um geschulte Kräfte, die neben ihrer Muttersprache auch der deutschen Sprache mächtig sind. Seit Juli 2004 wurden monatlich bis zu 250 Menschen bei der Antragsausfüllung beraten. Die Beratungsstelle wird bis zum 28. Februar 2005 ihre Dienste anbieten. Seit Januar 2005 können bei unserer Beratungsstelle auch die Sozialtickets beantragt werden.

- **Qualifizierung abfragen - Vermittlungschancen steigern**

In Zusammenarbeit mit Kumulus plant der TBB ab 1.7.2005 ein neues Projekt zur Beratung von Betreuung von Arbeitslosen über 22 Jahren. Hierbei ist in Berlin ein Equal-Projekt entwickelt worden, an dem der TBB als operativer Partner teilnimmt. Es werden 2 Beraterstellen und 1 Verwaltungsstelle geschaffen.

## **4. Bildungspolitik**

### **a) Allgemein**

Seit seiner Gründung hat sich der Türkische Bund gemeinsam mit seiner Mitgliedorganisation, dem „Türkischen Elternverein in Berlin-Brandenburg“, großen Wert auf die Bildungspolitik gelegt. Nach fast vier Jahrzehnten Migrationsgeschichte ist die Partizipation der türkischstämmigen Migrant/innen am Bildungsmarkt nach wie vor besonders gering.

Dies äußert sich vor allem bei der Schulerfolgsquote der türkischstämmigen Jugendlichen, die deutlich unter dem der gleichaltrigen deutschen Jugendlichen liegt. Diese Bilanz ist Ergebnis einer Bildungspolitik, die die kulturelle und soziale Heterogenität ihrer Zielgruppe weitgehend negiert. Die Hauptforderung des TBB ist daher, dass adäquate Strategien umgesetzt werden, die die



bisherige Bildungspolitik an die Anforderungen einer multi-ethnischen Gesellschaft anpassen, die sich durch kulturellen Reichtum und soziale Heterogenität auszeichnet. Die Auseinandersetzung mit der Vielfalt der Gesellschaft darf sich nicht nur auf einzelne „Förderprogrammen“ beschränken, sondern muss in einem bildungsinstitutions- und fächerübergreifendem Gesamtkonzept realisiert werden. Um diesen Prozess zu unterstützen hat der TBB zahlreiche eigene Maßnahmen und Veranstaltungen umgesetzt. Nicht zuletzt leistet das „Bildungswerk des TBB“ einen konkreten Beitrag zur Entwicklung und Umsetzung angemessener Strategien.

## **b) Das neue Schulgesetz in Berlin**

Seit dem 1.1.2004 ist das neue Schulgesetz in Kraft, das insbesondere im Schuleingangsbereich neue Strukturen geschaffen hat. Zu begrüßen ist, dass die Interkulturelle Bildung und Erziehung als „besondere Bildungs- und Erziehungsaufgabe der Schule“ (§ 12) genannt wird.

Die Klassen 1 und 2 sind werden in einer sog. flexiblen Schuleingangsphase zusammengefasst, so dass die SchülerInnen je nach individueller Entwicklung in ein bis drei Jahren in die 3. Klasse aufsteigen können. Dieses an sich sinnvolle Konzept bedarf jedoch einer intensiven Beschäftigung mit jedem einzelnen Kind. Wird dies nicht gewährleistet, werden sozial-/bildungsschwache Kinder sicherlich Nachteile erleiden. In diesem Zusammenhang könnten die Kinder mit Migrationshintergrund die leidtragenden sein. Wir werden die Umsetzung dieser Regelung aufmerksam beobachten.

### **Sprachförderung:**

Der TBB-Vorschlag auf der Innenstadtkonferenz (27.4.1998) wurde nun aufgegriffen: bereits während der Grundschulanmeldung werden **alle** Kinder auf ihre altergemäße Sprachkompetenz überprüft. Werden Defizite festgestellt, erhalten sie in dem Halbjahr vor der Einschulung intensive Deutschförderung.

Die vorgesehene Umsetzung ist aber sehr unbefriedigend. Kinder, die weder eine Kindertagesstätte, noch eine Vorklasse besuchen, erhalten 10 Wochenstunden Förderunterricht in ihrer zukünftigen Grundschule. Bei Kindern, die eine vorschulische Bildungsstätte besuchen, soll diese Förderung im Rahmen der gängigen Betreuung stattfinden. Es liegt auf der Hand, dass (trotz Fortbildung der ErzieherInnen und ausgearbeiteten Materialien) angesichts der Rahmenbedingungen (insbesondere der Gruppengrößen) die notwendige intensive Förderung nicht immer realisiert werden kann. So entsteht die paradoxe Situation, dass gerade Kinder, die keine vorschulische Bildungsstätte besuchen, individueller gefördert werden können. Das ist nicht hinnehmbar.

### **Abschaffung der Vorklassen:**

Durch die Abschaffung der Vorklassen bleiben als vorschulische Bildungsstätte nur die Kindertagesstätten, die kostenpflichtig sind. Obwohl die Gebühren „sozial“ gestaffelt sind, ist zu befürchten, dass gerade bildungsferne und sozialschwache Familien, für deren Kinder der Besuch von vorschulischer Bildungsstätte besonders wichtig ist, ihre Kinder nicht anmelden werden. Falls die Beibehaltung der Vorklassen politisch nicht erwünscht ist, muss eine vollständige Befreiung von den Kitagebühren für diesen Elternkreis eingeführt werden.

### **Referendariat:**

Wir fordern seit Jahren, dass in den Berliner Schulen gezielt Lehrkräfte mit Migrationshintergrund eingestellt werden. Allerdings wurden DrittstaatlerInnen i.d.R. nicht zum Referendariat zugelassen, mit der Begründung, die begrenzten Plätze müssten deutschen StaatsbürgerInnen (und Personen aus EU-Staaten) vorbehalten werden.

Initiiert durch den TBB wurde 2003 das Lehrerbildungsgesetz geändert. Demnach kann bis zu drei Prozent der zur Verfügung stehenden Ausbildungsplätze für den Vorbereitungsdienst mit

Drittstaatlern besetzt werden. An dieser Stelle sei Bildungssenator Klaus Böger für sein Engagement ausdrücklich gedankt.

Senator Böger versprach auch, sich dafür einzusetzen, dass der Migrationshintergrund als ein Qualifikationsfaktor bei Neueinstellungen berücksichtigt wird. Ebenso sollen zur Aufrechterhaltung von Türkisch als 2. bzw. 3. Fremdsprache türkischstämmige Lehrkräfte, die „Türkisch als Lehrfach“ studieren, berücksichtigt werden.

### **Öffentlichkeitsarbeit:**

Gemeinsam mit dem Türkischen Elternverein in Berlin-Brandenburg wurde eine verstärkte Öffentlichkeitsarbeit in die türkische Community geleistet.

Das Türkisch-Deutsche Fernsehen (TD 1) stellt am jeden letzten Montag eines Monats dem TBB/TEV die Infosendung (17. 00– 18.00 Uhr) für Bildungsfragen zur Verfügung, wofür wir hier unseren Dank aussprechen wollen. Entsprechend einer Vereinbarung mit Bildungssenator Böger nehmen ExpertInnen der Jugend- bzw. Schulverwaltung an dieser Sendung teil. Es werden aktuelle Bildungsthemen behandelt und den Eltern Informationen und Tipps gegeben.

### **Abiturfeier:**

Erfreulicherweise steigt in unserer Stadt die Zahl der Abiturientinnen und Abiturienten türkischer Herkunftssprache. Wir haben dies zum Anlass genommen, am Ende des Schuljahres 2003/2004, 21. Juni 2004 Berliner Rathaus für sie und ihre Eltern eine Feierstunde zu veranstalten, an der auch Bildungssenator Klaus Böger und der Generalkonsul der Republik Türkei, Aydın Durusoy, teilgenommen haben.

### **Zweisprachige Erziehung und Türkisch als Fremdsprache:**

Artikel § 15 (3) des (neuen) Berliner Schulgesetzes enthält folgende Regelung: „Schülerinnen und Schüler nichtdeutscher Herkunftssprache können Angebote zum Erlernen Ihrer Muttersprache erhalten. Die Schule kann sich dabei der Angebote Dritter bedienen.“ Diese Formulierung ist zwar nicht ausreichend, aber immerhin ein Ansatz.

In der Praxis erleben wir, dass sowohl die zweisprachige Erziehung als auch Türkisch als Fremdsprache durch organisatorische Unzulänglichkeiten, insbesondere Unterrichtsausfall wegen Erkrankung, an Zulauf verlieren. Es sei dahingestellt, ob dies zum Teil beabsichtigt ist. Senator Böger hat Ende 2004 zugesagt, hier für Besserung und Kontinuität zu sorgen.

## **c) Bildungswerk des Türkischen Bundes**

Bildung ist eine wichtige Voraussetzung zur sozialen, politischen und beruflichen Integration von Migrant/innen. Um die Chancengleichheit im Bereich Bildung voranzutreiben hat der TBB das „Bildungswerk des TBB“ ins Leben gerufen.

Das Bildungswerk hat es sich zur Aufgabe gemacht, speziell auf die Bedürfnisse von Migrant/innen zugeschnittene Bildungsangebote zu entwickeln und umzusetzen. Auch für Berufsgruppen, die mit und für Menschen nicht-deutscher Herkunft arbeiten, werden Bildungsmaßnahmen angeboten, mit dem Ziel, vorhandene Wissenslücken zu schließen.

Als einen wichtigen Bestandteil seiner Arbeit hat das Bildungswerk, entsprechend der vom TBB entwickelten Konzeption, Integrationskurse für nachgezogene Familienangehörige angeboten und wird dies auch in Zukunft fortführen. Ein weiterer Schwerpunkt der Arbeit des Bildungswerkes liegt in der Durchführung von niedrigschwelligen Seminaren, Tagungen und Workshops sowie von Angeboten für Multiplikator/innen und Fachleuten.

Wesentliches Charakteristikum der Arbeitsweise des Bildungswerkes ist die Zusammenarbeit mit einer Vielzahl von Partnern, wie z. B. Senatsverwaltungen, Bezirksämtern, Stiftungen, Projekten, Eigenorganisationen von Migrant/innen, Erziehungs- und Bildungseinrichtungen, Berufsbildungsstätten, freien sowie öffentlichen und privaten Trägern der politischen, beruflichen und kulturellen Weiterbildung.

Aufgrund des Auslaufens des Finanzierungsprogramms ist das Projekt zum 07.10.2004 zu Ende gegangen. Die Aktivitäten werden aber von der Geschäftsstelle weiterhin durchgeführt. Im Berichtszeitraum haben wir Tagungen und Seminare mit der Friedrich-Ebert-Stiftung (FES), Rosa-Luxemburg-Stiftung (RLS) und Friedrich-Naumann-Stiftung (FNS) durchgeführt.

An folgenden Terminen wurden folgende Veranstaltungen des Bildungswerkes durchgeführt:

23.-27. Februar 2003	Orientierungskurs für Neuankömmlingen
09. April 2003	Erwartungen vom Zuwanderungsgesetz mit FNS
05. Januar 2004	Migrantinnen und Gewalt mit FES
24. Juni 2004	Frauen in den ethnischen Communities mit der RLS
10. November 2004	Auswirkungen des Zuwanderungsgesetzes auf Bezirke mit FNS

Zurzeit bereiten wir eine Veranstaltung für September 2005 mit der Stiftung Aufarbeitung zum Thema Türken und Wiedervereinigung vor.

Gemeinsam mit der TDU (Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung) und BWK (Bildungswerk in Kreuzberg) haben wir an den Ausschreibungen der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen teilgenommen, diese gewonnen und somit in 2003 und 2004 Beratungsveranstaltungen für Existenzgründer durchgeführt. An diesen Seminaren haben über 250 Personen teilgenommen.

Mit der Arbeitsagentur Süd haben wir zwei Trainingsmassnahmen für Langzeitarbeitslosen durchgeführt. Teilnehmenden wurden Deutsch, Mathematik, Sozialkunde und weitere berufsorientierende Informationen vermittelt. Die Trainingsmassnahmen dauerte jeweils 12 Wochen.

In Zusammenarbeit mit A&QUA, IB und Arbeitsagentur Mitte haben wir eine Qualifizierungsmassnahme für 40 Jugendliche durchgeführt.

Zur Zeit läuft ein Antrag bei der Bundeszentrale für politische Bildung für die Anerkennung als Träger der politischen Erwachsenenbildung. Nach Anerkennung werden wir weitere finanzielle Mittel zur Durchführung von Seminaren erhalten.

### **Türkische Gesundheitstage**

Tatsache ist, dass auch nach vier Jahrzehnten Migrationsgeschichte die nichtdeutsche Bevölkerung im Gesundheitssystem nicht adäquat berücksichtigt wird. Das Personal im Gesundheitssystem hat kaum Informationen über das Migrationsgeschehen. Es gibt nur wenig Aus- und Fortbildungsmöglichkeiten, was zu einer monokulturellen Ausrichtung des Gesundheitssystems geführt hat. Mangels genügender Informationen über das bestehende Angebot des Gesundheitssystems nutzen die MigrantInnen es kaum von sich aus. Hinzu kommen Hemmungen vor dem Gesundheitssystem aufgrund von negativen Erfahrungen und die Sprach- und Verständigungsprobleme von MigrantInnen.

Aus diesem Grund kam das Projekt "Türkische Gesundheitstage" zustande. Es soll die Zusammenarbeit zwischen dem Gesundheitssystem und den türkischsprachigen MigrantInnen vorantreiben. Ferner soll das Projekt einen Beitrag zur Interkulturellen Öffnung des Gesundheitssystems leisten. Die Türkischen Gesundheitstage sollen den türkischsprachigen

Menschen die Möglichkeit geben sich über Krankheiten und zu Gesundheitsthemen in ihrer Muttersprache zu informieren, wobei darauf Wert gelegt wird, dass der allgemeine Informationsbedarf gedeckt ist und Informationen über migrantenspezifische Erkrankungen geliefert werden. Die Themen reichen von Diabetes über psychosomatische Störungen bis hin zu in der türkischen Gesellschaft tabuisierten Themen wie Verwandtenehe und Organspende.

Vom 03. bis zum 06. Dezember 2003 fand im Rathaus Schöneberg die „Ersten Türkischen Gesundheitstage“ statt, die der TBB zusammen mit der Berliner Gesellschaft Türkischer Mediziner veranstaltet hat. Insgesamt haben 250 Personen an diesen ersten Gesundheitstagen teilgenommen.

Die „Zweite Türkische Gesundheitsmesse“ fand vom 26. bis 27. November im Rathaus Wedding statt. Die Veranstalter waren neben dem TBB das Bezirksamt Mitte und der Verein Akarsu Gesundheitsetage. An der zweiten Gesundheitsmesse haben rund 500 Personen teilgenommen.

Bei der Zweiten Gesundheitsmesse hat der Verein Akarsu Gesundheitsetage eine Berufs- und Ausbildungsmesse angeboten, wo sich die Jugendlichen über die verschiedenen Ausbildungsmöglichkeiten im Gesundheitssektor informieren konnten.

Während beiden Veranstaltungen standen verschiedene Organisationen und Vereine mit Info-Ständen zur Verfügung. Außerdem konnten Angebote wie Sehtest, Akupunktur, Blutdruckmessung usw. wahrgenommen werden. Die „Dritte Türkische Gesundheitsmesse“ wird 2005 voraussichtlich in Kreuzberg stattfinden.

## **5. Frauenpolitik**

### **a) Frauenforum des TBB**

Der TBB hat in der letzten Periode im Bereich „Frauen“ besonders zu den Themen Gewalt in der Familie, Zwangsverheiratung und Kopftuch aktiv Stellung genommen.

Der TBB hat sich intensiv mit frauenpolitischen Inhalten auseinandergesetzt, aber das Ziel einer Positionierung konnte nicht wie gewünscht erreicht werden.

Aus diesem Grund wurde von den Vorstandsfrauen des TBB und des Türkischen Frauenvereines das „frauenpolitische Forum des TBB“ ins Leben gerufen. Diese Initiative war gedacht als eine Plattform, auf der eine breite inhaltliche Diskussion u.a. folgender Fragen stattfinden sollte:

- Welche Problemlagen sind von besonderer frauenpolitischer Bedeutung bzw. wie sollte die zukünftige frauenpolitische Richtung des TBB aussehen?
- Wo gibt es konkreten Handlungsbedarf für den TBB bzw. seine Mitgliedsvereine?
- Welche Möglichkeiten gibt es, den verbandsinternen Dialog kontinuierlich fortzusetzen?
  
- Auf den Treffen wurden drei Zielrichtungen für das Frauenforum definiert:
- Das Forum als Rahmen für inhaltlich-theoretische Auseinandersetzung mit frauenpolitischen Themen, mit dem Ziel, ein gemeinsames Positionspapier zu entwickeln.
- Das Forum als Initiativgruppe für konkrete Aktionen bzw. Projekte mit frauenpolitischem Bezug, mit dem Ziel Kooperationen herzustellen und Netze zu knüpfen.
- Organisation eines internationalen Frauenkongresses

Diese Ideen wurden in den Treffen des Frauenforums entwickelt. Für ein Konzept wurden erste Vorschläge gesammelt. Ferner wurde beschlossen schnellst möglichst mit der Diskussion zu einem gemeinsamen Positionspapier zu beginnen.

Das Frauenforum hat sich in der letzten Periode nur einmal treffen können. Obwohl mit der Diskussion über ein Positionspapier begonnen wurde, konnte immer noch kein konkretes Ergebnis erreicht werden.

Die Idee eine Initiativgruppe für konkrete Aktionen bzw. Projekte mit frauenpolitischem Bezug, mit dem Ziel Kooperationen herzustellen und Netze zu knüpfen konnte realisiert werden. Das Frauenforum hat an den Treffen von IGIP (Interessengemeinschaft der Immigrantinnenprojekte) teilgenommen. Bei der Gründung des Forums Migrantinnenprojekte wurde aktiv mitgearbeitet.

## **b) Aktivitäten**

In Kooperation mit der Rosa-Luxemburg-Stiftung wurde in der Werkstatt der Kulturen eine Fachtagung zum Thema „Stellung der Frauen in den ethnischen Communities“ veranstaltet.

Eine Stellungnahme bei der Anhörung des Ausschusses für Arbeit, berufliche Bildung und Frauen zum Thema „Zwangsverheiratung“ wurde abgegeben.  
An den Treffen des Genderbeirats wurde teilgenommen.

## **c) Geplante Aktivitäten**

Geplant ist eine Fachtagung in Zusammenarbeit mit FES und dem Türkischen Frauenverein zum Thema „Zwangsverheiratung“.

# **6. Antidiskriminierungsarbeit**

## **Allgemein**

Menschen nicht-deutscher Herkunft werden allzu oft aufgrund ihrer Herkunft oder auch anderer Merkmale wie Religion, sexuelle Identität, Geschlecht, Alter oder Behinderung diskriminiert und ausgegrenzt. Bis heute gibt es kaum rechtliche Möglichkeiten dagegen anzugehen. Diskriminierungen kommen dabei in allen Lebensbereichen vor. Ferner gibt es Strukturen und Vorschriften, die im Ergebnis Menschen nicht-deutscher Herkunft diskriminieren und ausgrenzen.

Die Europäische Union hat seit dem Jahre 2000 mehrere Richtlinien gegen Diskriminierung verabschiedet, die in nationales Recht umgesetzt werden müssen.

Mit diesen Richtlinien hat die Europäische Union den ersten Schritt zur Umsetzung des in Artikel 13 EG-Vertrags aufgeführten Schutzes vor Diskriminierung aufgrund des Geschlechts, der ethnischen Herkunft, der Religion, einer Behinderung, des Alters oder sexuellen Orientierung unternommen. Die Bundesrepublik hat bis heute keine dieser Richtlinien umgesetzt, obwohl bestimmte Fristen bereits abgelaufen sind. Die EU hat bereits Klage gegen die Bundesregierung vor dem Europäischen Gerichtshof erhoben.

## **Antidiskriminierungsnetzwerk Berlin (ADNB)**

Das Antidiskriminierungsnetzwerk Berlin setzt sich seit seiner Gründung für die Umsetzung der EU-Richtlinien ein. Das ADNB hat hierzu Veranstaltungen organisiert, verschiedene Gespräche durchgeführt und aktiv an unterschiedlichen Meetings teilgenommen. Das ADNB ist seit Anfang 2005 Partner eines deutschlandweiten Aktionsbündnisses von größeren NGOs für die Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht.

Das Projekt wird seit Mai 2003 von dem Büro des Integrations- und Migrationsbeauftragten des Senats von Berlin finanziell gefördert und umfasst drei Schwerpunktbereiche: Vernetzung, Beratung und Empowerment und Sensibilisierung.

**Vernetzung** der im Antidiskriminierungsbereich Tätigen: Der Fokus lag im Jahr 2003 in der *Vernetzung der Beratungsstellen* untereinander, die mit MigrantInnen, Flüchtlinge und People of Colour arbeiten, d.h. im Aufbau eines entsprechenden „*Beratungsnetzwerkes gegen Diskriminierung und Rassismus*“ sowie in der *eigenen Vernetzung* des ADNB mit dem Büro des Integrations- und Migrationsbeauftragten, NGOs und Projekten innerhalb und außerhalb von Berlin, der öffentlichen Verwaltung auf Landes- und Bezirksebene und europäischen Stellen. In 2004 wurde die Vernetzung der Beratungsstellen weiter geführt und mit inhaltlichen Themen verbunden. Insgesamt beteiligen sich 23 interessierte Beratungsstellen an dem Netzwerk. Ferner konzentrierte sich die Vernetzung zusätzlich auch auf einer politischen Ebene. Das ADNB kooperiert darüber hinaus mit der vom Senat neu eingerichteten Leitstelle gegen Diskriminierung.

**Beratung** von Menschen mit Migrationshintergrund, die aufgrund ihrer Herkunft, ihres Aussehens, ihres Geschlechtes, ihrer Religion, ihrer sexuellen Orientierung/Identität, ihres Alters oder einer Behinderung diskriminiert werden bzw. wurden, erhalten Hilfe und Unterstützung bei unserer „*Beratungsstelle für Gleichbehandlung- gegen Diskriminierung*“. In 2003 gab es 15 Beratungsfälle, 2004 bereits über 40 Meldungen.

Der Bereich **Empowerment und Sensibilisierung** umfasst sowohl Angebote an Veranstaltungen und zielgruppenspezifischen Trainings bzw. Workshops, als auch Öffentlichkeitsarbeit. Zum einen zielt dieser Schwerpunktbereich auf Sensibilisierung der Mehrheitsgesellschaft und der in Berlin lebenden Minderheitengesellschaften ab, zum anderen auf die Stärkung des Selbsthilfepotentials (Empowerment) der ethnischen Minderheiten.

## **Seminare, Trainings und Veranstaltungen**

### **a) Seminare und Trainings 2003:**

- Empowermenttraining gegen rassistische Diskriminierung in türkischer Sprache
- Empowermenttraining gegen rassistische Diskriminierung für junge Flüchtlinge
- Anti-Mobbing-Training für Schülerinnen und Schüler
- Qualifizierung der Beratung in der Antidiskriminierungsarbeit

### **b) Seminare und Trainings 2004:**

- Aktionswoche gegen Rassismus mit Jugendlichen aus Marzahn
- Dokumentation für Diskriminierungsfälle
- Empowermenttraining gegen rassistische Diskriminierung
- Vorurteile Verlernen?! Sensibilisierungstraining für MultiplikatorInnen und BeraterInnen
- Gemeinsam gegen Ausgrenzung. Sensibilisierungstraining für Jugendliche deutscher und nicht-deutscher Herkunft.
- Traumatisierte Menschen in der Beratung
- Qualifizierung der Beratung in der Antidiskriminierungsarbeit
- Traumatisierung in der Beratung
- Valuing Diversity. Sensibilisierungstraining für Menschen nicht-deutscher Herkunft

### **c) Veranstaltungen 2003:**

- Eröffnungsveranstaltung
- Veranstaltungsreihe „Beratungsnetzwerk gegen Diskriminierung und Rassismus“: Informationsveranstaltung, Strategieworkshop und Open Space Veranstaltung
- Fachtagung: Das Antidiskriminierungsgesetz: Ein Schritt auf dem Weg zur Gleichbehandlung?! – Bedeutung, Perspektiven und Erwartungen

### **d) Veranstaltungen 2004:**

- Besteht Handlungsbedarf? – Eine Veranstaltung zu struktureller und institutioneller Diskriminierung in Deutschland und Berlin

- Gemeinsam gegen Antisemitismus! Entwicklung von Handlungsstrategien für die Einwanderungsstadt Berlin
- Queer Berlin – Mehrfachzugehörigkeit als Bürde oder Chance? Die Gesichter des QueerSeins & MigrantIn/SchwarzSeins

## **Öffentlichkeitsarbeit und Sonstiges**

### **a) Medien**

Das ADNB kann auf die bereits seit langem bestehenden guten Kontakte des TBB zu den türkischen und deutschen Medien zurückgreifen. Ferner konnte das ADNB weitere Kontakte im Laufe der Zeit erschließen und persönliche Kontakte knüpfen. Die vom ADNB organisierten Veranstaltungen wurden ebenfalls von den Medien besucht und dokumentiert.

### **b) Publikationen des ADNB**

#### **2003:**

- Veröffentlichung 1: Visionen für ein diskriminierungsfreies Berlin / Eröffnungsveranstaltung des Antidiskriminierungsnetzwerk Berlin
- Veröffentlichung 2: Wege zur Beratung und Unterstützung / Ein Wegweiser für Migrantinnen, Migranten, Flüchtlinge und People of Colour
- Veröffentlichung 3: Das Antidiskriminierungsgesetz: Ein Schritt auf dem Weg zur Gleichbehandlung?! / Bedeutungen, Perspektiven und Erwartungen

#### **2004:**

- Erlebniswelten von MigratInnen, Flüchtlingen, People of Colour und Menschen ohne Papiere
- Veröffentlichung 4: Besteht Handlungsbedarf? Strukturelle und institutionelle Diskriminierung in Deutschland und Berlin
- Veröffentlichung 5: Gemeinsam gegen Antisemitismus! Entwicklung von Handlungsstrategien für die Einwanderungsstadt Berlin
- Veröffentlichung 6: QUEbERlin – Mehrfachzugehörigkeit als Bürde oder Chance? Die Gesichter des QueerSeins & MigrantIn/SchwarzSeins

### **c) Wettbewerbe und Preise**

Im Rahmen der internationalen Aktionswoche gegen Rassismus hat das ADNB gemeinsam mit SchülerInnen einer Marzahner Oberschule Erlebniswelten von MigrantInnen und Flüchtlingen besucht und mit dem Projekt „Aktionswoche gegen Rassismus“ beim Wettbewerb „Bündnis für Demokratie und Toleranz 2004“ einen Preis gewonnen.

### **d) Umfrage zu Diskriminierungserfahrungen**

Im September 2004 hat das ADNB in Kooperation mit dem Migrationsrat Berlin-Brandenburg eine Fragebogen-Umfrage unter Menschen nicht-deutscher Herkunft in Berlin gestartet. Bis heute sind ca. 500 Fragebögen eingegangen. Bei der Umfrage werden Menschen nicht-deutscher Herkunft nach Ihren Diskriminierungserfahrungen (aufgrund der Herkunft und Religion) in verschiedenen Lebensbereichen befragt. Die Umfrage soll am 21. März 2005 enden.

## **7. Islamische/r Religionsunterricht/-kunde**

Der durch die sogenannte Islamische Föderation Berlin (IFB) erteilte Islamische Religionsunterricht hat sich stark ausgeweitet. Anfang des Schuljahres 2004/2005 waren lt. Auskunft der Senatsbildungsverwaltung an 18 Schulen 3.918 Kinder in den Klassen eins bis sechs Kinder für den Islamunterricht der Föderation gemeldet.

Die Befürchtungen des TBB bezüglich des Unterrichts durch die IFB wurden durch viele Schulleitungen bestätigt. Diese stellten fest, dass die Schüler insbesondere Schülerinnen, die diesen Unterricht besuchen, sich vermehrt abkapseln, an bestimmten schulischen Veranstaltungen

(wie bspw. Sexualekunde- und Biologieunterricht, Sport, Schwimmen) nicht teilnehmen wollen bzw. ihre Eltern entsprechende Anträge stellen. Obwohl die Senatsschulverwaltung und Bildungsminister immer wieder betonen, dass die Rechtslage dies nicht zulasse und Befreiungen nicht gewährt werden, scheint es in der Praxis doch öfters Befreiungen zu geben.

Das neue Schulgesetz für Berlin (1.1.2004) sieht nunmehr eine konkretere Definition von Religionsgemeinschaften vor: „Religionsgemeinschaften sind Vereinigungen, die die Gewähr der Rechtstreue und der Dauerhaftigkeit bieten und deren Bestrebungen und Tätigkeiten auf die umfassende Pflege eines religiösen Bekenntnisses ausgerichtet und deren Mitglieder auf dieses Bekenntnis verpflichtet und durch es verbunden sind.“ (§ 13, Absatz 1) und gibt Vorgaben für das Lehrpersonal „Der Religionsunterricht wird von Personen mit der Befähigung für ein Lehramt oder von Personen erteilt, die ihre fachliche und pädagogische Eignung durch Prüfungen nachgewiesen haben, ....“ (§ 13, Absatz 2).

Die hierzu erstellten unterschiedlichen juristischen Gutachten zeigen, dass es auch nach dem neuen Schulgesetz nicht einfach sein wird, die sogenannte Islamische Föderation Berlin von der Berliner Schule fernzuhalten.

Da im neuen Schulgesetz die Grundstruktur des Religionsunterrichts (§ 13 Abs. 1: Der Religions- und Weltanschauungsunterricht ist Sache der Religions- und Weltanschauungsgemeinschaften“) beibehalten wurde, ist die Kernfrage, welcher Träger für den Islamischen Religionsunterricht geeignet sein könnte, weiterhin ungeklärt.

Nach anfänglichem Zögern hatte Bildungsminister Klaus Böger (SPD) die Arbeiten an dem vom Türkischen Bund in Berlin-Brandenburg vorgeschlagenen Schulversuch „Islamkunde in Deutsch“ wieder aufnehmen lassen. Doch wurden – wohl aus Kostengründen – diese Arbeiten wieder eingestellt.

Angesichts der genannten Entwicklung ist dringender Handlungsbedarf gegeben, der TBB fordert Bildungsminister Böger auf, endlich den Schulversuch „Islamkunde“ zu starten.

## **8. Kontakte zu den Dachverbänden**

### **a) Türkische Gemeinde in Deutschland**

Der Türkische Bund in Berlin-Brandenburg ist Gründungsmitglied der Türkischen Gemeinde in Deutschland. In allen Jahren ist der TBB sowohl im geschäftsführenden Bundesvorstand als auch im Bundesvorstand stets vertreten. Auf dem Bundeskongress 2004 gab es eine Auseinandersetzung, die dann durch einen Kompromiss aus der Welt geschaffen wurde. Daraufhin haben unsere Kandidaten in den Bundesvorstand gewählt worden. Sie übernahmen dort wichtige Funktionen. Um die Arbeit in der Zukunft besser zu gestalten, bedarf es Änderungen in der Führungsart und bei der Besetzung von Themen. Neue Persönlichkeiten, jüngere Generation, verschiedene Berufsgruppen sollten in der TGD vertreten werden. So kann die Qualität der Arbeit und die bundesweite Vertretung verbessert werden.

### **b) Migrationsrat Berlin-Brandenburg (MRBB)**

Nach einer langen Vorbereitungsphase ist der Migrationsrat Berlin-Brandenburg mit 47 Vereinen gegründet worden. Inzwischen ist die Zahl der Mitgliedsvereine auf 58 gestiegen. Der TBB hat sich von Anfang an aktiv am Prozess der Entstehung des Migrationsrates beteiligt. Mit der Gründung des neuen Dachverbandes ist dem langjährigen Bedarf nach einer herkunftslandübergreifenden Interessenvertretung in Berlin endlich Rechnung getragen worden. Der TBB stellt eine der Sprecher/innen des MRBB.



## **9. Medienpolitik**

### **a) Allgemein**

Die bereits seit langem bestehenden guten Kontakte zu den türkischen und deutschen Medien sind auch in dieser Amtsperiode weiterhin ausgebaut worden. Das Interesse der türkischen und deutschen Medien an den Positionen, Meinungen und an der Arbeit des TBB steigt stetig an. Vertreter/innen des TBB sind für diese Medien zur ersten Adresse bei Migrations- und Integrationsfragen geworden. Das bietet dem TBB immer öfter die Möglichkeit, eine immer breitere Öffentlichkeit zu erreichen und die Verbandsziele zu vermitteln. Mit TRT-International wurden fruchtbare Kontakte entwickelt. Im Türkisch-Deutschen-Fernsehen (TD1) gestalten Experten des Türkischen Bundes in Berlin-Brandenburg regelmäßig Informationssendungen.

### **b) <http://www.tbb-berlin.de>**

Seit Herbst 2002 läuft die Web-Site des TBB. Sie erhält einerseits Informationen über den TBB, dessen Projekte und Aktivitäten, sowie über die Mitgliedsvereine. Andererseits stehen Informationen über verschiedene Aspekte der Einwanderung und Migration zur Verfügung.

Der TBB-Newsletter wird an über 1.050 Personen verschickt.

Durchschnittlich wird die Web-Site von täglich 60 Personen angeklickt. Durch einen gesteigerten Bekanntheitsgrad und weitere Entwicklung der Inhalte wird die Sponsoring und Werbefähigkeit der Webseite angestrebt.

## **10. Türkei-EU-Beziehungen**

In Berlin wurde Mitte 2003 eine Berliner Initiative Europäischer Türken (BATI) eingerichtet. Zu dieser Initiative gehören Personen aus verschiedenen Vereinen an. Diese Gruppe wird vom TBB unterstützt. Die Aufgabe dieser Initiative ist die Unterstützung des Beitritts der Türkei in die EU.

Neben BATI haben wir an vielen Diskussionsrunden und Veranstaltungen zum Beitrittsprozeß teilgenommen. Der TBB unterstützt den Beitrittsprozeß der Türkei u.a. aufgrund der Erweiterung der Rechte von Türken in Europa/Deutschland und der Unterstützung des Integrationsprozesses der Türken in Deutschland.

## **11. Neue Räumlichkeiten**

Die fortschreitende Institutionalisierung des TBB, die große Zahl von Projektbeschäftigten, zwang einen Umzug in neue Räumlichkeiten. Vorherige Bemühungen scheiterten aus unterschiedlichen Gründen, z.B. der Verkehrslage des Objektes, der Größe bzw. Miethöhe oder auch der geringen Laufzeit des Mietvertrages. Endlich im Juli 2003 konnten wir den neuen Vertrag unterzeichnen und im September 2003 umziehen. In den 220 qm großen neuen Räumlichkeiten sind zwei Projekte untergebracht: Beratungsstelle und Antidiskriminierungsnetzwerk. Insgesamt 8 Mitarbeiter sind in der neuen Geschäftsstelle. Es befindet sich ein separater Raum für den Vorstand. Auf diese Weise können wir hochrangige Gäste in diesem Raum empfangen.

# III. Organisationsentwicklung

---

## 1. Mitgliederpolitik

Die Basisarbeit und die Kontakte mit den Mitgliedsvereinen gehören zu den wichtigsten Zielen des Türkischen Bundes. Eine herausragende Eigenschaft von Interessenvertretungen muss sein, dass die Zusammenarbeit und der Austausch zwischen Dach und Basis rege und beständig erfolgt.

Im Berichtszeitraum wurde der Kontakt zum neu gegründeten Schwarzmeer Umweltverein geknüpft, so dass nach Eintragung des Vereins eine Mitgliedschaft vorgesehen ist. Das Türkische Sportbegegnungszentrum und BSV Hürriyet wurden als neue Mitglieder im August 2003 aufgenommen worden.

Der Vorstand ist der Meinung, dass die Gewinnung von neuen Mitgliedern große Sorgfalt erfordert. Wir müssen Mitglieder werben, die die Prinzipien und die Arbeitsweise des TBB nachvollziehen und akzeptieren können bzw. wollen. Aus diesem Grunde werden neue Mitgliedsbewerbungen auch zukünftig sehr sorgfältig bewertet und ggf. abgelehnt.

## 2. Kontakte zu den Mitgliedern

Im Berichtszeitraum haben wir regen Kontakt zu den Mitgliedsvereinen gehabt. Es wurden insgesamt 8 Vertreterratsitzungen durchgeführt, unsere Mitgliedsvereine über die Entwicklungen informiert. Mitgliedsvereine, die eigene Website haben, sind auf unserer Homepage verlinkt worden. Die Aktivitäten unserer Mitgliedsvereine sind über unseren Newsletter an Interessierte weitergeleitet worden. Einige Vereine haben die Infrastruktur des TBB benutzt; z.B. durch Weitergabe von Presseerklärungen über den TBB-Faxverteiler.

## 3. Beschäftigte-Betriebsrat

2003-2004 waren in den verschiedenen Projekten des TBB insgesamt 26 Personen beschäftigt, überwiegend mit Zuwendungsabhängigen befristeten Arbeitsverträgen. Diese Situation bürdet naturgemäß dem Vorstand die Verantwortung auf, sich für die weitere Beschäftigung dieser Mitarbeiter/innen zu verwenden. Der Erfolge der Projekte ist der engagierten Arbeit dieser Mitarbeiter/innen geschuldet, wofür der Vorstand an dieser Stelle seinen ausdrücklichen Dank aussprechen möchte.

Dadurch dass eine Mitarbeiterin eine Leitungsaufgabe übernahm und ein Mitarbeiter ausschied, änderte sich die Zusammensetzung des Betriebsrates, der dann am 1.1.2004 aus: Figen İzgin (Vorsitzende), Cem Gençtürk und Veysel Çaliören bestand. Da dass Projekt IBB, in dem alle drei Betriebsratsmitglieder tätig waren, am 31.12.2004 endete, gibt es seit dem 1.1.2005 keinen Betriebsrat.

Für den Vorstand sind Cumali Kangal und Safter Çınar Ansprechpartner des Betriebsrates. Die gute Zusammenarbeit des Betriebsrates mit dem Vorstand, für die hier ausdrücklich zu danken ist, führte zu einer besseren Interessenvertretung der Beschäftigten und zur Klärung vieler anstehenden Fragen (u.a. der Abschluss einer Betriebsvereinbarung zur „Mehrarbeit“).

# IV. Finanzen

---

## 1. Finanzierung der Projekte

### a) Beratungsstelle

Seit seiner Gründung erhält der TBB eine Zuwendung von der Integrationsbeauftragten des Senats. Trotz der in den letzten Jahren erfolgten Kürzungen werden die allgemeine Koordination, die Entwicklung weiterer Projekte, die Beratung und die Unterstützung von Selbsthilfeaktivitäten finanziert.

### b) Bildungswerk

Bildung ist ein wichtiges Feld für den TBB. Eine SAM (Strukturanpassungsmaßnahme) Finanzierung durch das Arbeitsamt Süd ermöglichte die Beschäftigung von zwei Personen seit dem 7.10.2001. Die Finanzierung ist am 7.10.2004 abgelaufen

### c) ZIBB

Dieses vom Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit finanzierte wichtige Projekt endete am 31.07.2003. Hier waren vier Personen beschäftigt. Ein Nachfolgeprojekt ab 01.07.2005 ist geplant.

### d) IBB

Bis zum 1.1.2002 wurde dieses Projekt von drei Arbeitsämtern finanziert. In 2003 wurde ein Gesamtbudget in Höhe von 860.000 €, 2004 400.000 € zur Verfügung gestellt. Das Projekt endete zum 31.12.2004. Eine Verlängerung ist vorgesehen.

### e) Trainingsmassnahmen

In 2003 wurden für das Arbeitsamt West 2 Maßnahmen von jeweils 10 Wochen Dauer durchgeführt, an denen insgesamt 42 arbeitslose Personen teilgenommen haben. Ähnliche Maßnahmen für andere Arbeitsämter werden angestrebt. In 2003 wurde eine Vorbereitungsmaßnahme für Jugendliche, die in eine Ausbildung im Polizeidienst anstreben, durchgeführt.

### f) Neue Projekte

Der TBB ist bemüht, für zu Ende gegangene Projekte weiterführende Projekte zu entwickeln. In dieser Hinsicht ist ein Qualifizierungsprojekt im Beusselkiez ab 2006 bewilligt worden. Ein weiteres Bildungsprojekt ist in der Mache.

## 2. Finanzstruktur des TBB

Der Türkische Bund in Berlin-Brandenburg erhält Zuwendungen für seine Projekte. Diese Zuwendungen sind zweckgebunden. Die finanziellen Ressourcen des TBB andere Aktivitäten und Dienstleistungen sind begrenzt. Für diese Zwecke sind die Beitragszahlungen der Mitglieder sowie Sponsoren notwendig. Außerdem müssen die jährlich steigenden Eigenbeiträge für bestimmte Zuwendungen (z.B. ein Eigenanteil von 20 % für das Selbsthilfe- und Beratungszentrum) erwirtschaftet werden. Da anzunehmen ist, dass die Zuwendungsgeber voraussichtlich den Eigenanteil zukünftig höher ansetzen werden, müssen dringend neue Finanzierungsmöglichkeiten erschlossen werden.

# V. Perspektiven

---

## 1. Die zukünftige Arbeit des TBB

TBB ist die überparteiliche Interessenvertretung der türkischen Community in Berlin. Seit der Gründung im Dezember 1992 ist sein Ansehen stetig gestiegen und heute ist der TBB Ansprechpartner offizieller Kreise.

Die Aufgabe, die Probleme, Ansichten und Forderungen der türkischen Community in die Mehrheitsgesellschaft einzubringen, erfüllt der TBB einigen Unzulänglichkeiten zum Trotz sehr gut.

In der eigenen Community müssen die Fragen und Probleme der Integration sowie der Kritik an uns intensiver diskutiert werden. Die Zusammensetzung unsere Community ändert bzw. verbreitet sich: Arbeiter und Angestellte, Kunstschaffende, Unternehmer, Akademiker (Wissenschaftler, Ärzte, Sozialberater), Studierende. Die Kontakte zu diesen Schichten müssen intensiviert werden.

Der Türkische Bund in Berlin-Brandenburg ist ein Dachverband, keine Basisorganisation. Die Basis sind die Mitglieder der Mitgliedsverbände. Unser Kontakt zu der Basis und den Funktionären der Mitgliedsverbände ist unbefriedigend. Dies liegt nicht alleine am TBB-Vorstand, sondern auch in den Strukturen. Der im Jahr vier Mal tagende Vertreterrat ist das einzige Gremium, wo die Politik des TBB besprochen wird. Hier müssen neue Wege gegangen werden.

## 2. Der TBB muss in der Community ein Unterstützungs- und Solidaritätsnetz aufbauen

Um die Kontakte mit den dynamischen und einflussreichen Teilen der Community zu vertiefen und langfristig zu sichern, müssen mit "Multiplikatoren" institutionalisierte Kontakte gepflegt werden.

- Um die unterschiedlichen Schichten der Community zu erreichen, sollten zeitlich begrenzte Fachprojektgruppen eingesetzt werden, die auch die TBB-Gremien inhaltlich unterstützen.
- Die Bildungsarbeit muss gesteigert werden  
Die Sachkompetenz der TBB-Mitglieder ist wichtig zur Weiterentwicklung und Verbreitung unserer Positionen. Deshalb sollten regelmäßig Seminare durchgeführt und Kurse für Neumitglieder angeboten werden.
- Weiterentwicklung der Kontakte zu den Mitgliedern und zur Community  
Auch in der eigenen Community breitet sich das Internet aus, deshalb ist es an der Zeit, hier vordringlich professionell zu arbeiten. Der Informationsfluss über das Netz muss gewährleistet werden, Interaktivität ist besonders wichtig. Falls finanziell machbar, sollte ein Intranetsystem für den gesamten Verband installiert werden.
- Die junge Generation muss durch den TBB unterstützt werden. Für die zukünftige Existenz des TBB ist es lebenswichtig, dass die Positionen in Kommunikation mit den nachwachsenden Generationen weiterentwickelt werden. Nur so können jüngere motiviert werden, im TBB mitzuarbeiten und Verantwortung zu übernehmen.

Der TBB hat sich in der Öffentlichkeit Respekt verschafft. Der steigende Einfluss in der eigenen Community führt auch zu entsprechenden Reaktionen.

Um seine Position zu halten und auszubauen, muss der TBB neue Strategien entwickeln.

# KASSENBERICHT 2003

EINNAHMEN		AUSGABEN	
<b>I. IDEELLER TÄTIGKEITSBEREICH</b>			
Mitgliedsbeiträge	2.755,10	TBB-Büro	15.313,03
Spenden	4.653,00	Renovierung	24.500,00
Spende Bingöl	1.792,53	TGD	306,76
BA Kreuzberg (1.Mai)	10.000,00	Druckkosten	4762,8
Zuwendung aus Stiftungen	2.109,16	Betriebsrat	1500
Renovierung (Senat)	5.000,00	Veranstaltungen	25.779,85
Zuwendungen	4.620,70	Sonstiges	762,78
Sonstiges	157,00		
<b>Summe</b>	<b>31.087,49</b>	<b>Summe</b>	<b>72.925,22</b>
<b>Projekt Beratungstelle</b>			
Zuwendung Senat	48.573,00	Personalkosten	47.728,18
		Miete	9.341,01
		Bewag	698,81
		Telefon	2.060,63
		Berufsgenossenschaft	405,48
		Büromaterial	428,30
<b>Summe</b>	<b>48.573,00</b>	<b>Summe</b>	<b>60.662,41</b>
<b>Projekt FIST</b>			
Zuschuß Arbeitsamt	70.182,63	Honorare	16.684,80
Zuschuß IB	4.800,00	Personalkosten	8.273,08
		Miete	4.850,00
		Teilnehmerausgaben	2.653,71
<b>Summe</b>	<b>74.982,63</b>	<b>Summe</b>	<b>32.461,59</b>
<b>Projekt IQM</b>			
Zuwendung LAA	69.855,44	Verwaltung	8.973,72
		Personalkosten	36.777,10
		Geschäftsführer	2.636,25
		Sekretärkosten	2.597,87
		Renovierung	2.745,00
		Veranstaltungen	974,67
		Fahrtkosten	165,00
<b>Summe</b>	<b>69.855,44</b>	<b>Summe</b>	<b>54.869,61</b>
<b>Projekt IBB</b>			
Zuwendung Personal	621.532,97	Personalkosten	618.929,03
Zuwendung Motivierung	61.361,18	Sachkosten	50.831,82
Zuwendung Sachkosten	36.855,55		
<b>Summe</b>	<b>719.749,70</b>	<b>Summe</b>	<b>669.760,85</b>
<b>Projekt Bildungswerk</b>			

Zuwendung LAA	25.800,00	Personalkosten	45.370,27
Zuwendung SPI	19.166,60	Portokosten	792,00
		Telefonkosten	844,14
		Bürokosten	252,53
		Buchhaltung	271,49
		Berufsgenossenschaft	392,17
		Seminare, Kurse	1.950,00
<b>Summe</b>	<b>44.966,60</b>	<b>Summe</b>	<b>49.872,60</b>
<b>Projekt ZIBB</b>			
Zuwendung Bundesministerium	177.915,24	Personalkosten	144.693,42
		Verwaltung	13.335,55
		Miet- und Nebenkosten	11.668,60
		Seminare	3.986,54
		Honorare/Computerkurs	6.250,78
<b>Summe</b>	<b>177.915,24</b>	<b>Summe</b>	<b>179.934,89</b>
<b>Projekt ADNB</b>			
Zuwendung AuslB	61.318,47	Verwaltung	2.641,54
		Personalkosten	25.915,27
		Miete	1.942,79
		Trainings	7.524,00
		Honorar	1.840,00
		Druckkosten	4.143,00
		Saalmiete	180,00
		Öffentlichkeitsarbeit	852,20
		Reisekosten	167,40
		Zubehör	560,49
		Einmalige Sachkosten	14.543,43
<b>Summe</b>	<b>61.318,47</b>	<b>Summe</b>	<b>60.310,12</b>
<b>Summe-Ideeller Bereich</b>	<b>1.228.448,57</b>	<b>Summe-Ideeller Bereich</b>	<b>1.180.797,29</b>
<b>II. VERMÖGENSVERWALTUNG</b>			
Zinsen Vereinskonto	35,85	Kontogebühr Vereinskonto	296,32
Zinsen IBB	47,37	Kontogebühr IBB	1.782,66
Zinsen BW	5,97	Kontogebühr BW	87,64
Zinsen ADNB	37,86	Kontogebühr ADNB	0,00
Zinsen IQM	39,01	Kontogebühr IQM	0,00
Zinsen FIST	153,67	Kontogebühr FIST	0,00
<b>Summe</b>	<b>319,73</b>	<b>Summe</b>	<b>2.166,62</b>
<b>III. ZWECKBETRIEBE</b>			
<b>Summe-Zweckbetrieb</b>	<b>0,00</b>	<b>Summe-Zweckbetrieb</b>	<b>0,00</b>
<b>IV. WIRTSCHAFTLICHER GESCHÄFTSBETRIEB</b>			
	0,00		0,00
<b>Einnahmen</b>	<b>0,00</b>	<b>Ausgaben</b>	<b>0,00</b>

<b>Gesamteinnahmen</b>	<b>1.228.768,30</b>		<b>Gesamtausgaben</b>	<b>1.182.963,91</b>
	am 31.12.2002	-7.956,13		
	Einnahmen 2003	1.228.768,30		
	Ausgaben 2003	1.182.963,91		
	Übertrag am 31.12.2003	37.848,26		

## KASSENBERICHT 2004

EINNAHMEN		AUSGABEN	
<b>I. IDEELLER TÄTIGKEITSBEREICH</b>			
Mitgliedsbeiträge	1.531,05	TBB-Büro	21.288,34
Spenden	1.110,00	Einrichtung	6.671,54
Zuwendung BA Neukölln	36.731,18	Personalkosten BA Neukölln	35.316,30
PS-Sparen (Renovierung)	7.642,93	TGD	306,76
Zuwendung Sen WiArbFrau	7.456,00	Veranstaltungen	8.432,45
GFBM	3.500,00	Betriebsrat	98,60
Stiftungen	2.957,50	Projekt respectable	5.321,05
Zuwendungen (Sonstige)	11.953,53	Sonstiges	2.715,51
Summe	<b>72.882,19</b>	Summe	<b>80.150,55</b>
<b>Projekt Beratungstelle</b>			
Zuwendung Senat	48.573,00	Personalkosten	48.267,60
		Miete	7.801,60
		Bewag	746,80
		Telefon	1.691,29
		Berufsgenossenschaft	361,56
		Büromaterial	694,23
Summe	<b>48.573,00</b>	Summe	<b>59.563,08</b>
<b>Projekt FIST</b>			
Zuschuß Arbeitsamt	18.192,00	Honorare	9.629,75
Zuschuß Fahrtkosten AA	1.850,92	Personalkosten	12.370,33
Zuschuß IB	8.560,00	Fahrtkosten	1.628,42
		Teilnehmerausgaben	622,67
		Miete	900,00
		Sonstiges	489,39
Summe	<b>28.602,92</b>	Summe	<b>25.640,56</b>
<b>Projekt IQM</b>			
Zuwendung LAA	0,00	Verwaltung	88,80
Spende	3,14	Personalkosten	1.974,04
Summe	<b>3,14</b>	Summe	<b>2.062,84</b>
<b>Projekt IBB</b>			
Zuwendung Personal	329.126,17	Personalkosten	330.970,27
Zuwendung Motivierung	46.739,00	Sachkosten	40.992,98
Zuwendung Betriebsmittel	13.337,00		
Sonstiges	110,00		

Summe	<b>389.312,17</b>	Summe	<b>371.963,25</b>
<b>Projekt Bildungswerk</b>			
Zuwendung Arbeitsamt	22.001,67	Personalkosten	35.411,39
Zuwendung SPI	17.249,94	Bürokosten	1.186,36
		Buchhaltung	241,51
		Berufsgenossenschaft	346,22
		Seminare, Kurse	1.000,00
Summe	<b>39.251,61</b>	Summe	<b>38.185,48</b>
<b>Projekt ZIBB</b>			
Zuwendung Bundesministerium	0,00	Verwaltung	384,34
		Seminare	1.099,20
		Honorare/Computerkurs	396,00
Summe	<b>0,00</b>	Summe	<b>1.879,54</b>
<b>Projekt ABS</b>			
Zuwendung	5.293,88	Miete	3.886,25
		Telefon	452,09
		Bürokosten	1.708,29
Summe	<b>5.293,88</b>	Summe	<b>6.046,63</b>
<b>Projekt ADNB</b>			
Zuwendung IntMig	96.371,44	Verwaltung	2.918,00
		Personalkosten	61.306,13
		Miete	8.275,47
		Trainings	10.046,00
		Honorar	3.420,33
		Telefon-Internet	2.226,37
		Fahrtkosten	1.703,88
		Gutachten	1.500,00
		Sonstige Sachkosten	5.346,00
Summe	<b>96.371,44</b>	Summe	<b>96.742,18</b>
Summe-Ideeller Bereich	<b>680.290,35</b>	Summe-Ideeller Bereich	<b>682.234,11</b>
<b>II. VERMÖGENSVERWALTUNG</b>			
Zinsen ADNB	24,04	Kontogebühr ADNB	0,00
Zinsen Senatskonto	0,00	Kontogebühr Senatskonto	77,46
Zinsen IQM	6,47	Kontogebühr IQM	116,25
Zinsen BW	0,00	Kontogebühr BW	155,86
Zinsen FIST	98,00	Kontogebühr FIST	0,00
Zinsen Vereinskonto	2,61	Kontogebühr Vereinskonto	60,87
Zinsen IBB	0,00	Kontogebühr IBB	1.049,37
Zinsen ABS	0,00	Kontogebühr ABS	40,35
Summe Vermögensverwaltung	<b>131,12</b>	Summe Vermögensverwaltung	<b>1.500,16</b>
<b>III. ZWECKBETRIEBE</b>			
Summe-Zweckbetrieb	<b>0,00</b>	Summe-Zweckbetrieb	<b>0,00</b>



<b>IV. WIRTSCHAFTLICHER GESCHÄFTSBETRIEB</b>			
	0,00		0,00
Summe-Geschäftsbetrieb	<b>0,00</b>	Summe-Geschäftsbetrieb	<b>0,00</b>
<b>Gesamteinnahmen</b>	<b>680.421,47</b>	<b>Gesamtausgaben</b>	<b>683.734,27</b>
am 31.12.2003	37.848,26		
Einnahmen 2004	680.421,47		
Ausgaben 2004	-683.734,27		
<b>Übertrag am 31.12.2004</b>	<b>34.535,46</b>		